

萬 有 文 庫

第一集一千種

王 雲 五 主 編

詩 經

繆 天 綬 選 註

商 務 印 書 館 發 行



經 詩

註選綬天繆

書叢學國生學

編 王 孟 王
庫 文 有 萬

種 千 一 集 一 第

經 詩

註 選 綬 天 繆

館 山 寶 海 上
館 書 印 務 商 者 刷 印 兼 行 發

埠 各 及 海 上
館 書 印 務 商 所 行 發

版 初 月 十 年 九 十 國 民 華 中

究 必 印 翻 權 作 著 有 書 此

The Complete Library

Edited by

Y. W. WONG

THE ANTHOLOGY OF ANCIENT CHINA

(Book of Poetry)

With Introduction and Notes by

MIU TIEN SHOU

THE COMMERCIAL PRESS, LTD.

Shanghai, China

1930

All Rights Reserved

序言

解題

詩經這個名稱是後起的，在孔子以前祇叫做詩，並沒有詩經的名目。自從經過了孔子的一番鼓吹，那詩就加起冕來了！其實詩仍舊還是詩，什麼經不經是沒有相干的！莊子天運篇說：『孔子嘗謂老聃曰，丘治詩、書、易、禮、樂、春秋六經，……』可見在秦漢以前便有這個尊稱了。

采詩的傳說

傳說周代設有采詩的官，那十五國詩都是采詩的官采集來的。據漢書藝文志說：『孟春之月，行人振木鐸徇于路以采詩，獻之太師，比其音律，以聞於天子。』則行人好像是采訪員，太師好像是審查長，而采訪員出發的時候，乃是孟

春元月。中國文化自北而南的，那時文化的中心區域，自然是在黃河流域；那時的采集地，當然也是中國北部的地方。試看，詩經上所列的十五國：周、召、王、邠、是周室的王畿，在今陝西、甘肅、河南的一部；——內有湖北邊地一小部。——邶、鄘、衛在今直隸、舊大名府、開州以西至河南的衛輝、懷慶；鄭在今河南；齊在今山東；魏、唐在今山西；秦在今陝西；陳、檜在今河南；曹在今直隸山東；照這樣看來，完全是中國的北部，所以詩經簡直可說是我們中國二千餘年前北部的詩歌總集！

詩的作者

三百篇的作者，如今都已失傳了。在詩上可以找得出來的不過二三個，小雅節南山說出是家父作的，巷伯說出是寺人孟子作的，崧高烝民說出是吉甫作的。再從尚書左傳以及漢人的書中，也可約略找出幾個來，如鴟鴞是周公做的，——尚書——載馳是許穆夫人做的，——左傳——常棣或說是周公做的，——國語——或說是召穆公做的，——左傳——已經沒有一定的斷語，其餘

一概無從稽考，都是無名詩人的產物。這些無名詩人，據我們今日推想，大概不出這三種人：一，詞臣——作樂詩的；二，貴族詩人；三，民間詩人。

詩的篇數

詩現在共有三百零五篇，還有六篇笙詩——南陔、白華、黍稷、采芣、采芣、采芣，由庚由儀——相傳有聲而無辭的。這三百餘篇，分風、雅、頌三種。風有十五，共一百六十二篇；周南十一篇，召南十四篇，邶十九篇，鄘十篇，衛十篇，王十篇，鄭二十一篇，齊十一篇，魏七篇，唐十二篇，秦十篇，陳十篇，檜四篇，曹四篇，豳七篇，雅有大雅小雅，共一百零五篇；小雅七十四篇，大雅三十一篇。頌有周頌、魯頌、商頌、周頌三十一篇，魯頌四篇，商頌五篇。

從公元前第八世紀到前第六世紀，只有這些詩嗎？有人說：『司馬遷道：「古詩三千餘篇，及至孔子，去其重，取可施於禮義，三百五篇。」是經孔子刪過，故止有這許多。』有人又說：『孔子自己說：「詩三百，」「誦詩三百，」孔子不

應指自己所刪的說。並且書傳所引之詩，存在者多，亡佚者少，孔子所錄，不應十分去九。如其是刪過，像孔子這樣道學氣的，鄭衛一定要被他淘汰得許多，何以現在所存的淫詩，都沒有刪，所刪者是什麼詩？取可施於禮義，又是何等說話？從此斷定孔子沒有刪過，他並且說：『笙詩六篇是漢儒攢入的，除了商頌五篇，恰是三百，孔子自己說「詩三百」，此是指周詩無疑。孔子祇正樂——論語：自衛反魯，然後樂正，雅頌各得其所。——沒有刪詩，刪詩是馬遷一人的話。』

照我想來，孔子這樣喜歡古玩，又是竭力提倡音樂的人，一定不肯動手刪詩的。他嘗說，鄭聲是淫的，還不肯輕易刪去，別的更不必說了。不過說孔子沒有刪是可以的，若說詩是祇有這許多，卻不見得可靠。極端派雖極力舉出佚詩佔很少數，但是詩有散佚，總可以斷定了。國語『正考父較商之名頌十二篇於周太師，以那爲首。』鄭玄註道：『自考父至孔子，又亡其七篇，是正考父以前，頌之佚者已多。』大概時代愈遠則詩愈少，時代愈近則詩愈多，成康以前的詩少，幽

厲以後的詩多，就是這個道理。曹孟德平定劉表的時候，得漢雅樂郎杜夔，還能够傳舊雅樂鹿鳴騶虞伐檀文王四篇。到魏明帝的時候，左延年所傳祇鹿鳴一篇了。至晉，連鹿鳴也絕響了。所以我說，在孔子的時候，所得的詩，恐怕祇有此數罷！

詩在春秋時代的流行

詩在春秋時代是很流行的，政治家外交家要用着牠，教育家學問家要用着牠，一般社會的人也借此以發抒其心中的蓄積。那時，可以自由活用，不一定拘着原來的意思。『素以爲絢兮』在教育家拿去應用，講到『禮後』去了。『邂逅相遇，適我願兮』是男女相愛戀的詩，在外交家拿去應用，作爲交換感情的表示了。這是多麼的有趣呵！尤其是孔老夫子。他極力鼓吹詩的效用，時常對學生講詩。他說，詩在學人陶冶性情變化氣質上，很有絕大的力量。又說，不學詩，好像朝着牆站立的樣子，一步不能行；——不學詩，不能折衝樽俎，不能辦理

政治。——詩在春秋時候算是極盛的時代了。於此有一疑問，詩何以能夠有如此普遍的流行呢？朱彝尊道：『詩者，掌之王朝，頌之侯服，小學大學之所諷誦，冬夏之所教。』如此說來，詩簡直是那時國家學校裏用的教科書咧！

六義

詩大序說詩有六義：一曰風；二曰賦；三曰比；四曰興；五曰雅；六曰頌。孔穎達道：『風雅頌者，詩篇之異體。賦比興者，詩文之異辭。賦比興是詩之作用，風雅頌乃詩之成形。用彼三事，是成此三事。』風雅頌的解釋多得很，如詩大序所說：『上以風化下，下以風刺上，主文而譎諫，言之者無罪，聞之者足以戒，故曰風。……雅者，正也。言王政之所由興廢也。政有小大，故有小雅焉，有大雅焉。頌者，美盛德之形容，以其成功告於神明者也。』他用了二十六字解釋一個風字，我們橫豎不明瞭風的意義。旋來旋去在字面上解釋，不切近詩的本身上去體會，所以弄得牛唇不對馬嘴。到了宋朝朱熹乃說：『風雅頌三者，是聲音上的差異，不是意義』

上的分別。風是鄉樂，雅是朝廷之樂，頌是宗廟之樂。』鄭樵又說：『風是出於土風，大概小夫賤隸婦人女子之言，其言淺近重複，故謂之風。雅是出於朝廷士大夫，其言純厚典則，故謂之雅。頌之辭嚴，其聲有節，以示有所尊，故謂之頌。』他們的解釋比前雖稍稍有些進步，總是側重着貴族的方面，詩的真正價值，還是沒有多大的發明。他們那裏知道小夫賤隸婦人女子的作品，倒是平民文學的結晶，比起喬皇典麗的文章，還着實可寶貴呢！如今看來，風雅頌的界限亦不見得十分嚴密；應該在風的，反在雅的裏頭，應該在大雅的，反在小雅的裏頭，也多得很，若不是原來的謬誤，至少是後來傳本的竄亂啦！

比、興賦的意義容易明白，比較上興難了解一點。所以毛傳專注重這方面的說明——比也有幾處的解釋，賦是完全沒有了。簡言之，比是比擬的，興是寄興的，賦是直陳的。觸景生情，感物興懷，都是興的性質。困學紀聞載李仲蒙的解釋還清楚，今把牠抄在下面：『敘物以言情，謂之賦，情盡物也。索物以托情，謂之

比，情附物也。觸物以起情，謂之興，物動情也。』

傳統派與非傳統派

詩因爲諷誦在口中，不僅在竹帛上，所以沒有遭秦朝的火劫。漢興，易祇有田何，書祇有伏生，詩就有魯——申培——齊——轅固——韓——嬰——三家了。到平帝時候，毛——萇——詩又立學官。以後齊詩亡了，魯詩不能過江以東，韓詩亦無傳受的人。由是祇剩毛詩一家。毛詩有序，述說詩中大意，謂之詩序。第一篇關雎的序文，統說全經的，叫做大序，其餘則稱小序。這大小序的作者，辨論不定：有說大序子夏作，小序子夏毛公合作；有說衛宏作；有說子夏創作，毛公及衛宏潤益；有說爲詩人所自製；有說小序爲國史之舊文，大序爲孔子作；有說毛傳初行，尙未有序，其後門人互相傳授，各記師說，爭辨紛紛，迄今沒有結果。這且按下不說，單說傳統派與非傳統派的別異。

傳統派以序傳爲中心，信序宗毛的是傳統派，反此的是非傳統派。自從毛

詩立學以後，鄭玄以大經師爲之作箋，可算是第一個宗毛的人。以後王肅說鄭有背毛的地方，作毛詩義駁等書以難鄭申毛，他雖是同鄭爲難，但確是一個宗毛者。再後唐孔穎達兼疏傳箋，則又是一個宗毛的了。這幾百年可算是傳統派統一的時代。大家都循着故轍走，把學術思想束縛得毫無生氣！到了宋朝，就不耐煩起來了，一般學者都要自由研究，不拘守漢唐注疏，不輕從古說，由是疑詩序，疑毛傳，並從來所已信之六義等說也發生疑點。歐陽修是個先鋒，鄭樵是個後勁，程大昌可算更加激烈的分子了。到朱熹作集傳，非傳統派就取傳統派的地位而代之。元明兩代的詩學，都是集傳的天下。至清考據學大興，競尙古義，揭漢學的旗幟，排斥宋學的空疏，遵奉小序，專宗毛鄭。陳啟源作毛詩稽古編，朱鶴齡作詩經通義，胡承珙作毛詩後箋，陳奐作毛詩傳疏，都始終劬勞於序傳，則又爲傳統派復興的時代。

在詩本身上解詩

傳統派和非傳統派有一樣通病，好像是孟老先生遺傳下來的！孟先生憑空要說：『詩亡然後春秋作』，與人這個暗示，害得無數的經生都死在這句話下面。春秋家解春秋字字有褒貶，他們說詩也篇篇有美刺。傳統派我們認爲不是了，非傳統派也不見得高明。關雎不過是賀新婚的詩，詩序偏說是『后妃之德……』集傳也說：『文王生有聖德，又得聖女以爲之配……有幽閒貞靜之德。』桃夭不過是賀嫁女的詩，詩序偏說是『后妃之所致』集傳也說：『文王之化……』迂曲極了，實在是誤解得了不得！歷來的學者寧可冤枉了詩，始終不肯違着毛或是背了朱說話。這種毒中得多麼的可怕呵！我們不能再誤而三誤了，我們須要換掉這種老空氣，清醒我們的頭腦，睜開眼睛，在詩的本身上瞧一瞧，究竟牠的本來面目是怎麼樣！

用風雅頌分別三百篇，我們在今日弄不清楚了，還不如在詩的本身上分牠的類，似覺爽快些。抒寫情緒的就是抒情詩，描寫事物的就是描寫詩，陳說道

理的就是陳說詩。衛風的伯兮，小雅的杕杜，都是思婦之詞，不管牠是風是雅，一言以蔽之，抒情詩就是了。豳風的七月，小雅的無羊，一是描寫農功的，一是描寫牧羊的，也不管牠是風是雅，我們稱牠描寫詩就是了。

孟子『誦詩論世』這話說得卻有道理，我們從周的時候看來，那三百篇確有那時代的特徵。關於抒情詩，以征夫、思婦、逐臣、棄婦、孽子的作品爲最特色。在其時接連差不多有二百年戰爭，強橫的外夷，如獫狁、犬戎、狄、騷擾得很，宣王時，常和獫狁開仗，犬戎且殺了幽王，狄人也殺了衛懿公，那時的集兵屯邊想是忙碌極了，他們終年守戍在外的，心裏實在有說不出來的苦痛，所以像東山采薇等，都是那時的名作。那時三綱說正式成立的時期，君權、父權、夫權異常的膨脹，人臣、人子、人婦，都是以順爲正，凡是君與父與夫的不好，他們沒有埋怨的，祇有自己暗中悲傷，有時還要自己說自己不長進，這種柔的弱的愚的承受，在道德上得如何的批判，在情感上有何等的價值，我們姑且不論，可是在作品上留

下了深刻的痕迹，令人在心絃上生出顫動來，而且時常留戀着，確有一種不可磨滅的勢力，所以像谷風、氓、白華、巷伯、柏舟、小弁、凱風都是那時代作品的特色。周時很重農的，很講究射藝的，很有武功的，很敬祖宗祭祀最繁的，牠的歷史很長久，從后稷到武王，差不多六七百年，所傳下來的神話和事跡也不少。因之戰事詩，田功詩，祭祀詩，頌祖德的詩，都是那時描寫詩的內容。到春秋時候，風俗壞極了，倫常乖舛得實在不像樣子，禁不住詩人的感慨，言論又不能自由，由是隱隱約約地寫出來，便成諷刺詩一派。三百篇不能說牠都是爲諷刺而作的，但諷刺詩確是那時代的產品。至於陳說詩在詩經中佔很少數。原來抒情詩是詩的王國，描寫詩還是附庸，陳說詩更不用說了。

單用比、興、賦去分析詩的用詞，不能滿足的。偉大的詩人，他把比、興、賦運用得極其純熟，毫無痕迹，使我們不能分出牠是比是興還是賦，勉強把這三個字歸納起來，又如何籠罩牠得住呢！如大東篇下三章：『或以其酒，不以其漿；鞞鞞

佩瑣不以其長。維天有漢，監亦有光。跂彼織女，終日七襄。雖則七襄，不成報章。皖彼牽牛，不以服箱。東有啟明，西有長庚。有捄天畢，載施之行。維南有箕，不可以簸揚。維北有斗，不可以挹酒漿。維南有箕，載翕其舌。維北有斗，西柄之揭。』他祇不堪時君的征役，弄得杼柚其空，無可告訴，他的熱情愈奔放了，他的空想於是也離奇了，他忽然扭住天空界痛快的發揮一番，他的語言，十分的無倫次，他的神經，已臻於錯亂，他的文字，反而異常飛舞，我們此時不能拘真的和他說比說興，他祇是一個浪漫的詩人，一往情深，運用他離奇的空想，發洩他奔放的熱情。同樣，如巷伯『彼譖人者，誰適與謀？取彼譖人，投畀豺虎；豺虎不食，投畀有北；有北不受，投畀有昊。』他恨這譖人已極了，卻無力處置這譖人，滿望着取這譖人殺而甘心之。那譖人的罪惡已是滔天了，弄得豺虎不食了，有北不受了，那譖人是如何一個人呢？傳注家在下面注道：『此是賦也。』何等的枯燥無味呵！

詩人 Bliss Perry 說：『詩的將來固是無限量的，詩的過去，也未嘗不可

無限量。』這句話真不差呀！偉大的詩人，他的作品，也許是浪漫的，也許是象徵的，他不受批評的豫示，他祇是自己努力，他積儲的豐富，含蓄的繁複，惹我們注意，使我們稱許，偉大的詩人！永久的詩人！

附言

我們治詩訓詁的時候，『段借』這觀念不可不預先存着，因為流行的詩本子，多是毛的，毛用古文所以多段借。

以現代的人，咏古代的詩，在音韻上一定難和諧的，所以應該知道詩的古音。顧炎武給我們讀詩的時候，對於古音二個觀念，我們不可不記得：一，古人四聲一貫；二，古人韻緩。

讀詩的參攷：關於訓詁上的，看陳奂毛詩傳疏、馬瑞辰毛詩傳箋通釋——

通釋最好。關於詩旨上的，崔述讀風偶識、方玉潤詩經原始可以備查；近人如顧頡剛詩經的叔運與幸運等，很能做初讀詩的指導。關於詩經舊傳說的問題研

究，可看謝无量詩經研究。關於音韻的，可查顧炎武詩本音，孔廣森詩聲分例，戚學標毛詩證讀。

一四、六十五 繆天綬

例言

此本詩篇的選擇，務取其時的代表文字，和在文藝上有價值的爲標準。關於意義難明瞭的地方，注中特爲申說，而詩旨亦約略表明之，以便初學。然讀者可自由解會，毋爲所域也。

詩中協韻處，參考顧炎武詩本音和戚學標毛詩證讀註出古音，以便讀時的和諧。

凡詩中關於古器物有可稽考者，都用圖樣表明，以助詮釋之不及。

目錄

抒情詩(上)

靜女(邶風)	一
月出(陳風)	二
伯兮(衛風)	三
君子于役(王風)	四
杕杜(小雅)	四
東山(豳風)	六
采芣(小雅)	八
谷風(邶風)	十

氓（衛風）……………十三

白華（小雅）……………十五

巷伯（小雅）……………十七

柏舟（邶風）……………十九

鷓鴣（豳風）……………二〇

大東（小雅）……………二一

正月（小雅）……………二五

園有桃（魏風）……………二九

黍離（王風）……………三〇

十畝之間（魏風）……………三一

衡門（陳風）……………三二

無衣（秦風）……………三二

小弁（小雅）	三三
凱風（邶風）	三六
陟岵（魏風）	三七
蓼莪（小雅）	三八
匪風（檜風）	四〇
采芣（王風）	四一
風雨（鄭風）	四二
白駒（小雅）	四三
蒹葭（秦風）	四四
緇衣（鄭風）	四五
木瓜（衛風）	四五
燕燕（邶風）	四六

烝民（大雅）……………四七

黃鳥（秦風）……………五〇

抒情詩（下）

關雎（周南）……………五二

桃夭（周南）……………五三

蠡斯（周南）……………五四

良耜（周頌）……………五四

斯干（小雅）……………五六

振鷺（周頌）……………五九

有客（周頌）……………五九

湛露（小雅）……………六〇

鹿鳴（小雅）……………六一

伐木（小雅）……………六二

魚麗（小雅）……………六三

思文（周頌）……………六四

描寫詩

溱洧（鄭風）……………六六

女曰雞鳴（鄭風）……………六七

碩人（衛風）……………六八

猗嗟（齊風）……………七〇

叔于田（鄭風）……………七一

淇奥（衛風）……………七三

七月（豳風）……………七四

無羊（小雅）……………七九

大田（小雅）……………八一

楚茨（小雅）……………八三

常武（大雅）……………八六

韓奕（大雅）……………八九

生民（大雅）……………九二

公劉（大雅）……………九六

諷刺詩

鶴鳴（小雅）……………一〇〇

山有樞（唐風）……………一〇一

敝笱（齊風）……………一〇二

新臺（邶風）……………一〇二

陳說詩

常棣（小雅）……………一〇四

賓之初筵（小雅）……………一〇六

抑（大雅）……………一〇九

抒情詩(上)

靜女

靜女其姝，
俟我於城隅。
愛而不見，搔首踟躕。

○此為鄒男戀女之詞。

○其狀事之詞也。姝，美色也，亦朱反(尸X)。

○搔，蘇刀反(么么)。踟躕，猶

徘徊也，讀若馳廚。

靜女其嬈，
貽我彤管。
彤管有煒，
說懌女美。

○嬈，美好貌，呂轉反(力L弓)。

○貽，贈遺也。彤管，筆赤管也。

○有，狀物之詞。煒，赤貌。讀若偉。

○

說同悅懌，亦悅也。讀若亦。

自牧歸荑，
洵美且異。
匪女之爲美，
美人之貽。

○牧，郊外也。歸，亦貽也。荑，茅之始生者，音啼(去二)。

○洵，信也。

○匪，非也。女，同汝。

月出 ①

月出皎兮！佼人僚兮！舒窈糾兮！勞心悄兮！⑤

①此蓋陳男思女之詞。②皎，月光也。音矯（ㄐ一ㄠ）。③佼，與姣同，美好也。僚，好貌，音了（ㄌ一ㄠ）。

④舒，遲也。窈，糾舒之狀貌。糾，修讀若矯。此詩每章第三句皆有舒字，又皆以疊韻形容舒之狀貌。⑤

悄，憂也。

月出皓兮！佼人憫兮！舒憂受兮！勞心慄兮！④

①皓，光也；一作皓。②憫，音柳（ㄌ一又），好貌。③憂，憂上聲；憫，受，舒遲之貌。④慄，音草（ㄌ一又），亦

憂也。

月出照兮！佼人燎兮！舒夭紹兮！勞心慘兮！③

①燎，當為嫖，音料（ㄌ一ㄠ），好也。②夭，紹，即要紹，作姿容也，要與夭通。③慘，當作慄，千刀切，愁不

安也。

伯兮

伯兮[△]喁[△]兮！邦之桀兮[△]！伯也執殳[△]，爲王前驅。

○此衛婦人思夫之詞，且寄遠作也，觀次章辭意可見。○伯稱其夫也。喁音掣（く一せ），武貌。

桀通作傑。○殳音殊（尸乂），兵器也，長丈二尺而無刃。



自伯之東，首如飛蓬。○豈無膏沐，誰適爲容！

○蓬蒿屬，其華如柳絮，風飛散亂。○膏所以澤髮者。沐蓋潘也。潘，米汁，可以沐頭。○適讀如的，主

也。

其雨其雨，杲杲出日。願言思伯，甘心首疾。

○其猶將也。○杲杲日色明也。○言語詞。

焉得諛草，言樹之背。願言思伯，使我心痲。

○諛草忘憂草也，諛亦作蓀。○背北堂也，堂面向南，堂背向北，故背爲北堂。○痲音昧（ㄇㄨˋ），病

也。

君子于役

君子于役，不知其期，曷至哉！雞棲于埘，日之夕矣，羊牛下來；君子于役，如之何勿思？

○此婦人思夫遠役之詞。○埘音時（尸）鑿牆而棲雞也。

君子于役，不日不月，曷其有佸？雞棲于桀，日之夕矣，羊牛下括；君子于役，苟無飢渴？

○其語助。佸音括（《XY》會也。○桀音括，雞棲于杙爲桀，杙，小木椿也。○括音括，至也。

杖杜

有杖之杜，有皖其實；王事靡盬，繼嗣我日。日月陽止，女心傷止；征夫遑止！

○此思婦之詞。○有狀物之詞。杕音第(分一)特生也。杜亦棠也。○皖音莞(尸又弓)實貌。○靡盬無暇也。盬音古(《又》) ⑤陽十月也。止語詞。○追暇也。

有杕之杜，其葉萋萋；○王事靡盬，我心傷悲。卉○木萋止！女心悲止！征夫歸止！

○其葉萋萋則又春將暮之時矣。萋萋盛貌。○卉百草總名。

陟○彼北山，言采其杞；○王事靡盬，憂我父母。○檀車幘幘，○四牡瘡瘡，○征夫不遠？

○陟登也。○杞非常菜也，音起(《一》) ③母古讀如米音。○檀車檀木所爲車，檀質堅，故宜車

材。幘幘敵貌，音闌(《一》) ④四牡謂車前駕馬也。○瘡瘡罷貌，音管(《又》) ⑤

匪載匪來，○憂心孔疚；○期逝○不至，而多爲恤。○卜筮偕止！○會言近止。○征夫邇止！

○匪載匪來，言征夫不裝載而來歸也。來古讀如釐。○孔大也。疚古讀如几。病也。○逝往也。○

而猶乃也。爲猶用也。恤憂也。○卜用龜，筮用著艸，偕俱也。謂卜與筮並作也。○會合也。近古讀如

記。

東山 ①

我徂②東山，惓惓不歸；③我來自東，零雨其濛。④我東曰歸，我心西悲；⑤制彼裳衣，⑥勿士行枚。⑦娟娟者蠋，⑧烝在桑野；⑨敦彼獨宿，⑩亦在車下。⑪

①此寫征士還歸之詩。

②徂，往也。惓，久也，讀如滔滔。

③歸，顧夢麟曰：「首章歸字，隔二句與下

歸悲衣枚協。次章以下，則因首章而以獨韻起調。古樂府及唐宋人詩餘長調，亦有獨韻起者。」④

零落也。濛，雨貌。曰聿也，曰聿一聲之轉。

⑤季本曰：「大抵思家之情，在久居之處，猶或可忍，歸心已

動而未至，則其情尤切，故東歸矣，而復言西悲也。」⑥制，彼裳衣制，古製字。將歸製新衣也。⑦士，

讀爲事。行枚，軍旅之事也。鄭康成曰：「行，陣也。枚如箸，銜以止語也。」此言將歸。⑧娟，動貌，讀如

涓涓。蠋，桑蟲如蠶者也，轉音如主。⑨烝，發語詞。野，古讀如野。⑩敦，獨宿貌，音堆（分义）。⑪下，

古讀如戶。此言歸途。

我徂東山，惓惓不歸；我來自東，零雨其濛。果臝之實，^①亦施于宇；^②伊威^③在室，^④蠪蛸^⑤在戶，^⑥町疃鹿場，^⑦熠燿宵行；^⑧不可畏也！伊可懷也！^⑨

①果臝即栝樓，蔓草名，葉掌狀，夏開白花，實黃，讀如魯。②施，延也，音異（一）字簷下。③伊威，即

鼠婦，節足動物，體青灰色，形扁，長三四分。④蠪蛸，音簫笳（ム一么）（尸么），小蜘蛛也，俗呼喜子。

⑤町，音汀（去一厶），腫他短反（去又丁）；町疃，鹿迹也；說文：「田踐處曰町，腫，禽獸所踐處也。」無人

焉，故場有鹿迹也。⑥熠燿，音翊燿（一）（一么），燐光也；行讀如杭。⑦伊是也。此爲途中想像。嚴粲

曰：「室廬將近，則家事纖悉，一一上心，此人之情也。」

我徂東山，惓惓不歸；我來自東，零雨其濛。鶴鳴于垤，^①婦歎于室；^②洒掃穹窒，^③我征聿^④至。有敦瓜苦，^⑤烝在栗薪；^⑥自我不見，于今三年。^⑦

①鶴，音貫（《又弓），似鶴而頂不丹。垤，音迭（夕一世），小邱也。鶴好水，將雨則喜而鳴于垤也。②朱

公遷曰：「行者遇雨，沾體塗足，室家思念，於此爲甚。」③穹窒，鼠穴也，穹，窮也，窒，塞也，鼠穴當隨時

填塞，因稱鼠穴爲穹窒。④聿，詮詞也，承明上文之詞。⑤有，狀物之詞。敦，聚貌，音堆（夕又入）。⑥

栗薪^{△△}栗木之薪。⑦此言已歸。

我徂東山，惓惓不歸；我來自東，零雨其濛。倉庚于飛，[○]熠燿其羽；之子[○]于歸，皇駁其馬；[○]親結其縞，^④九十其儀。^⑤其新孔嘉，其舊如之何？

①倉庚^{△△}即鶯[△]于聿也，于聿一聲之轉。鄭康成曰：「倉庚仲春而鳴，嫁取之候也。」[○]之子^{△△}指新婦也。黃白曰皇，駟白曰駮，駟亦色也。^③馬[△]古讀如姥。^④縞[△]巨巾也，田家婦女至田野，用以覆首，故亦名巾，女子嫁時，用絳巾覆首，母親結之。縞古讀如羅。^⑤九十^{△△△}其儀言其儀之多也。儀古讀如俄。此言歸後。

采薇[○]

采薇[○]，采薇，薇亦作止；^②曰歸，曰歸，歲亦莫止。^④靡室，靡家，^⑤玁狁之故；^⑥不遑啓居，^⑦玁狁之故。

①此戍役還歸之詞。^②薇[△]山菜也。^③作生出地也。^④莫[△]同暮。^⑤靡無也[△]，家古讀如姑。^⑥玁[△]

猶讀若險允，北狄也。卽秦漢之匈奴，領有今內外蒙古之地。此言出戍。④追，暇也。啓，跪也。居，坐也。古者席地，起身爲跪，安坐爲居。

采薇，采薇，薇亦柔止。①曰歸，曰歸，心亦憂止。憂心烈烈，②載③飢載渴，我戍未定，④靡使歸聘。⑤

①始生而柔也。②烈，烈憂貌。③載，猶則也。④定，止也。⑤聘，問也。問室家之安否也。

采薇，采薇，薇亦剛止。①曰歸，曰歸，歲亦陽止。②王事靡盬，不遑啓處。憂心孔疚，③我行不來。④

①剛，旣成而剛也。②陽，十月也。今以十月爲小陽春。③疚，古讀如几。④來，古讀如釐。

彼爾維何？①維常之華。②彼路斯何？③君子④之車。戎車旣駕，四牡業業。⑤豈敢定居，一月三捷。⑥

①爾亦作薺，華盛貌。②常，常棣也。子如櫻桃可食。華，古讀如敷。③路，戎車也。斯猶維也。④君子

謂將帥也。⑤業業，壯也。⑥此言在戍。

駕彼四牡，^①四牡騤騤，^②君子所依，^③小人所腓。^④四牡翼翼，^⑤象弭魚服；^⑥豈不日戒，^⑦玃狁孔棘。^⑧

①四牡，車之四馬。②騤，讀如葵葵，強也。③依依，以為乘也。④腓，音肥（ㄈㄟˋ）；一說當作芘，芘

同庇。⑤翼翼，壯健貌。⑥弭，弓末也。象弭，謂以

象骨飾弓之兩頭。魚服，謂以魚皮所為之矢服。魚

獸名，似豬，其皮背上斑文，腹下純青。⑦戒，古讀

如亟。⑧棘，急也。

昔我往矣，楊柳依依；^①今我來思，^②雨雪霏霏。^③行道遲遲，載渴載飢；^④我心傷悲，莫知我哀。

①依依，柔弱貌。②思，語已詞也。③霏霏，甚貌。四句寫物態，慰人情。④此言戍役還歸。

魚服



谷風 ①

習習谷風，以陰以雨。黽勉同心，不宜有怒。采葑采菲，無以下體。德音莫違，及爾同死。

○此邶棄婦之詞。

○習習連續不絕也。谷風來自大谷之風也。此喻其夫之暴怒無息時也。

○黽

勉強勉也。

④葑蔬類植物，蕪菁也。菲菜名，似蒿。

⑤下體根也。

⑥德音美譽也。莫無也。

⑦及與

也。爾稱其夫也。

行道遲遲，中心有違。不遠伊邇，薄送我畿。誰謂荼苦，其甘如薺。宴爾新昏，如兄如弟。

○違訓離，離憂也。

○伊猶維也。

○薄發聲也。畿音祈（一）門內也。此敍見棄。

④荼音徒

（去又）苦菜也，薺屬。

⑤薺齊上聲，蔬類植物，味甘。

⑥宴樂也。

涇以渭濁，湜湜其沚。宴爾新昏，不我屑以。毋逝我梁，毋發我笱。我躬不閱，遑恤我後。就其深矣，方之舟之。就其淺矣，泳之游之。何有何亡，黽勉求之。凡民有喪，匍匐救之。

①涇渭二水名，涇清渭濁。②湜，音殖（出）；湜湜清貌。小渚曰沚。③屑潔也，以猶與也。此敝見棄之

由。④梁魚梁，堰石障水而空其中者。⑤發亂也。笱古音矩（ㄎㄩˇ）竹器，承梁以取魚者也。⑥閔

容也。⑦恤憂也，後古讀如戶。⑧方並兩船也。⑨泳潛行也。游浮水也。⑩亡古無字。⑪凡民

指親戚鄰里也。⑫匍匐，手足並行，急遽甚也。數語自道勤勞。

不我能愔，①反以我爲讎；既阻②我德，賈用不售。③昔育恐育鞠，④及爾顛覆；⑤既生，既育，比予于毒。

①愔轉音許求反，養也。②阻拒卻也。③居貨待售曰賈，讀如古售賣去也。此怨詞。④育恐謂生

於恐懼之中。育鞠謂生於困窮之際。⑤顛覆謂窮也。

我有旨蓄，①亦以御②冬；宴爾新昏，以我御窮。有泲，有潰，③既詒我肄，④不念昔者，伊余來暨。⑤

①蓄菜乾，直之屬也。②御古禦字。③泲音光（《又尤》）武貌。潰音繪（ㄈㄨˇ）怒色也。④詒猶

貽也。肄勞也。⑤來詞之「是」也。暨音欸（ㄊㄞˋ）息也。此爲希望之詞。

氓

氓之蚩蚩，^①抱布買絲。^②匪來買絲，來即我謀。^③送子涉淇，^④至于頓丘，^⑤匪我愆^⑥期，子無良媒，將^⑦子無怒，秋以為期。

①此衛奔婦見棄其夫之詞。

②氓民也，猶言某甲也。蚩蚩無知貌。

③布幣也，古者謂錢謂泉布。買

買也。

④即就也。我婦自稱也。謀古讀如媒，議婚也。

⑤子稱男子也。淇水名，在河南淇縣。

⑥頓丘

地名，在今河南濬縣；丘古讀如區。

⑦愆失也。

⑧將請也。

乘彼坳垣，^①以望復關，^②不見復關，泣涕漣漣，^③既見復關，載笑載言。爾^④卜爾筮，體無咎言，^⑤以爾車來，以我賄^⑥遷。

①乘登也。坳音鬼（《義》），壞也。

②復關男子所居之地也。

③漣漣垂涕貌。

④爾指男子也。

⑤體卦兆也。咎凶也。

⑥賄女子之體己也。

桑之未落，其葉沃若，^①于^②嗟鳩兮，無食桑葚！^③于嗟女兮，無與士耽，^④士之耽

兮，猶可說也；女之耽兮，不可說也！

○沃△△若光潤貌。

○于△古吁字。

○桑△△葦桑實也；葦音甚（尸フ）鳩食葦多則醉。

○耽△△相樂也，音單

（夕弓）此詞怨甚。

桑之落矣，其黃而隕；自我徂爾，三歲食貧。淇水湯湯，○漸車帷裳；○女也不爽！○士貳其行！○士也罔極，○二三其德！

○湯△△讀如傷湯湯水盛貌。

○漸△△讀如尖，漬溼也。帷裳以帷障車之傍如裳也。

○爽△△差也。

○行△△讀

如杭。

○罔△△極無定也。此爲責言。

三歲爲婦，靡○室勞矣！夙興○夜寐，靡有朝矣！言既遂矣，○至于暴矣！兄弟不知，
啜其笑矣！○靜言思之，躬自悼矣！

○靡△△無也。

○夙興△△早起也。

○言語詞。遂謂既得之也。

○啜△△音戲（丁二）笑貌。其狀詞。此言有愧

意。

及爾偕老，老使我怨！淇則有岸，隰則有泮；○總角○之宴，言笑晏晏，○信誓旦旦，

④ 不思其反；⑤ 反而不思，亦已焉哉！⑥

① 隰音習（ム），下溼之地。泮音畔（文），涯岸也。② 總角，男女未冠笄者之稱，謂總聚其髮而束

之也。③ 晏晏和柔也。④ 旦旦猶怛怛，誠懇也。⑤ 反，謂事之反面也，大凡人之處事，須當思其反。

詞有悔意。⑥ 哉，古讀如資。詩歷敘勞苦，自怨自艾，如泣如訴，情至之文。

白華

白華菅兮，白茅束兮；① 之子② 之遠，俾我③ 獨兮！

① 幽王寵褒姒，廢申后，后歸而作此詩。② 華，古花字。菅音姦（4一），茅屬，其花白。③ 以菅茅之

潔白自况。④ 之子，指王也。⑤ 俾，使也。

英英① 白雲，露彼菅茅；② 天步艱難，之子不猶！③

① 英英，輕明貌。② 以英英白雲起興，謂不能如菅茅之見露於白雲。③ 不猶，不同也，不同白雲之

露菅茅也。

漈池○北流，浸彼稻田；嘯歌傷懷，念彼碩人！○

○漈池，水名，在陝西西安縣西；漈，皮由切（ㄅㄨˊ一又）此再以漈池起興。○碩人，尊大之稱，指王也。

樵○彼桑薪，印烘于熤；○維彼碩人，實勞我心！

○樵，斫也。○印，音昂（ㄩㄥˊ），我也；熤，音甚（ㄕㄨˊ），平聲，無釜之竈，可燎而不可烹飪者也；若今之火

爐。此言己不見愛於王，猶桑薪之徒採而不用也。

鼓鐘于宮，聲聞○于外；念子懔懔，○視我邁邁！○

○聞，去聲。○懔，音慄（ㄌㄨˋ）；懔懔，愁不安也。○邁邁，不顧也。此言王心已棄我，故視我邁邁，猶鼓

鐘于宮，必聲聞於外也。

有鷺○在梁，有鶴在林；○維彼碩人，實勞我心！

○鷺，音秋（ㄑㄩˊ一又），水鳥，似鶴，好啖蛇，性極貪惡。○以鷺比褒姒，以鶴自比，不解王何以不愛己。

鴛鴦○在梁，戢○其左翼；之子無良，二三其德！

○鴛鴦，體小于鴨，雄曰鴛，雌曰鴦，常偶居不離，故常以喻夫婦之和。此以鴛鴦在梁與懷自悲也。○

戢斂也。

有扁^ㄅ斯石，履之卑兮！^ㄅ之子之遠，俾我疢^ㄅ兮！

○扁音辯（ㄅ一ㄆ），卑貌。○以王嬖賤妾，比人履卑石。○疢病也，讀如支。

巷伯^ㄅ

萋兮斐兮！成是貝錦；^ㄅ彼譖人者，亦已大甚！^ㄅ

○幽王之時，孟子遭讒，被宮刑爲寺人，因作此詩。○萋文章相錯也，斐文章貌，二字雙聲爲訓。○

貝錦，錦文如水中貝殼也。此喻讒人集作已過以成於罪，猶女工之集采色以成錦文。○大甚謂使

之得重罪也。

哆兮侈兮！成是南箕；^ㄅ彼譖人者，誰適與謀？^ㄅ

○哆音侈（ㄉ一ㄌ），古音昌果反，張口也。哆侈連文，猶萋斐連文。○南箕，卽箕星也，箕四星，二爲踵，二爲

舌，踵狹而舌廣，可參閱大東圖。天文，箕主口舌，以喻讒者。○適音的（ㄉ一ㄌ），猶言主見也。謀古讀如

媒。

緝緝翩翩，○謀欲譖人，慎爾言也！謂爾不信。○

○緝緝，口舌聲。翩翩，往來貌。○謂聽者有時而悟，將不信爾言矣。

捷捷幡幡，○謀欲譖言，豈不爾受，既其女遷！○

○捷捷，猶緝緝也。幡幡，猶翩翩也。○女，遷謂禍亦將遷及於汝。

驕人好好，○勞人草草；○蒼天蒼天，視彼驕人，矜○此勞人。

○驕人，指譖人也。好好，喜也。○勞人，受譖之人也。草草，勞心也。○矜，憐也。

彼譖人者，誰適與謀？○取彼譖人，投畀豺虎；豺虎不食，投畀有北；○有北不受，投

畀有昊。○

○謀，不入韻。○有北，北方寒冷不毛之地也。○昊，昊天也。皆深惡痛絕之語。

楊園○之道，猗于畝丘；○寺人孟子，作爲此詩，凡百君子，敬而聽之！

○楊園，園名。○猗，加也，當作倚。○畝丘，丘名；丘，古讀如區。楊園畝丘，地必相連，畝丘喻自己，楊園

喻讒人。

柏舟

汎彼柏舟，亦汎其流。耿耿不寐，如有隱憂。微我無酒，以敖以遊。

○此邠賢臣憂讒憫亂，而莫能自遠之辭。○汎與泛通。柏舟以喻國也。○耿耿不安也。○隱痛也。○微非之假借。○敖通遨，亦遊也。

我心匪鑿，不可以茹。○亦有兄弟，不可以據。○薄言往愬，逢彼之怒。

○茹納也，謂鑿之照物，不擇妍媸，皆納其景也。○兄弟同姓臣也。○據依也。○薄言語詞也。愬與訴同。

我心匪石，不可轉也；我心匪席，不可卷也；威儀棣棣，不可選也。

○卷同捲。○棣棣閑習貌。○選古與算字通用。

憂心悄悄，愠于羣小；覯閔既多，受侮不少；靜言思之，寤辟有標。

○惜，七小反（ㄅ一么）惜，憂貌。 ○慍怒也。 ○覲見也。閔病也。 ④言語詞。 ⑤寤寐覺也。辟讀

如闕，手撫心也，僻之假借，標手撫心貌，音殍（ㄨ一么）。

日居月諸，○胡迭而微！○心之憂矣，如匪澣衣；○靜言思之，不能奮飛。

○居諸語詞也。 ○迭更也。微不明也。喻君臣皆昏而不明之意也。 ○此喻心憂之狀，謂憂之不去

於心，如衣之不澣也。

鷓鴣

鷓鴣！鷓鴣！○既取我子，○無毀我室！恩斯，勤斯，○鬻子之閔斯。

○此周公所作也，大抵其時管蔡從武庚叛，王室顛危，骨肉相殘，周公乃作此以自傷，並遺王焉。 ○

鷓鴣惡鳥，攫鳥子而食者。全詩皆託鳥言以自興，此鷓鴣指武庚也。 ○取我子指管蔡與之為亂也。

④斯語已詞也。 ⑤鬻，撫養也。閔病也。

迨○天之未陰雨，徹彼桑土，○綢繆牖戶；○今女下民，○或○敢侮予？

○迨及也。

○徹取也，撤之假借。桑，土桑根也；土，杜之假借，杜，根也。

○綯，繆繆綿也；繆，莫侯反。

（「」又）漏穿壁處也。

④下民，巢下之人也。

⑤或猶有也。

予手拮据，○予所捋荼，○予所蓄租，○予口卒瘁，④曰予未有室家。⑤

○予假烏自稱也。拮据，讀如吉居，手病也。

○捋取也，力活反（ㄉㄨㄥˊ）荼，茗可藉巢者也。

③蓄當

作畜起也。租本又作祖，祖爲也。租實祖之譌。

④卒，盡也。瘁，音徒（ㄉㄨㄥˊ）病也。

⑤曰爲也。家古讀如

姑。

予羽譙譙！○予尾脩脩！○予室翹翹！○風雨所漂搖！予維音曉曉！④

○譙譙，讀如樵樵，殺落也。

○脩脩，讀如消消，敝也；他本多作修修，蓋毛詩本用合韻，淺人改爲消，又

或改爲脩也。

③翹翹，危也。

④予維，依毛詩例，當作維予，維，發聲也。曉曉，讀如囁囁，急也。

大東

有饑簋飧，○有捋棘匕，○周道如砥，④其直如矢，君子所履，小人所視，睠⑤言顧

之，漕焉出涕。

①東國困於役而傷於財，譚大夫作此以告病。②饌音蒙（ㄇㄨㄥˋ），盛器滿

貌。籛音規（ㄍㄨㄟˋ），古祭祀燕享，以盛黍稷之器。飧音孫（ㄊㄨㄥˋ），熟食也。

③掬音求（ㄑㄩˊ），長貌。匕音比（ㄅㄧˋ），食器，狀如今之羹匙。棘匕，以棘木所

爲之匕也。此喻古者主人致客之禮。④砥音紙（ㄓㄧˇ），礪石也，此言平也。⑤

瞻音眷（ㄑㄩㄢˋ），反顧也。⑥漕音山（ㄕㄠˋ），涕出貌。焉猶然也。

小東，大東，杼柚其空，糾糾葛履，可以履霜，佻佻公子，行彼周行，既往，

既來，使我心疚。

①小大言賦斂之多少也。小亦于東，大亦于東，言其政偏。②柚與軸同。織具。杼持緯，柚受經。③糾

糾屨稀疏貌。④佻佻讀如挑挑，弱不勝勞貌。⑤行古讀如杭，猶道也。⑥來古讀如釐。⑦疚古

讀如几。

有冽沈泉，無浸稷薪，契契寤歎，哀我憚人，薪是稷薪，尙可載也，哀我



憚人，亦不可息也。

①列音列（ㄌㄨㄛˊ），寒也。沆音軌（ㄍㄨㄞˋ），側出曰沆泉。②無浸浸也，無發聲助也。③契契憂苦也。

④憚人勞人也。⑤薪疑浸字之誤。⑥亦當作不。

東人之子，職勞不來；西人之子，粲粲衣服；舟人之子，熊羆是裘；私人之子，百僚是試。

①來古勑字，慰撫也。②周在西，古以周人爲西人。③粲粲鮮盛貌。服古讀如匄。④舟人與下私

人卽於西人之中，特舉其卑賤者，以見官之師旅，不勝其富耳。⑤裘古讀如期。或疑熊羆不可爲裘，

莊子豐狐文豹，蓋皆裘之爲用，不必以後世無熊羆之裘爲疑。⑥自此章以下，不言政偏，則言衆官

廢職。

或以其酒，不以其漿；鞞鞞佩璫，不以其長。維天有漢，監亦有光；跂彼織女，終日七襄。

①或以其酒四句，言西人有其名而無其實也，有其位而無其德也，其名固酒也，而實則不能如漿也，

其位固鞫然佩璫也，而實則不稱其服也，舊說都牽強。鞫，讀如涓涓，長貌。璫，音遂（ㄌㄨˋㄩˋ），玉也。

① 漢，天河也。② 歧，應從說文作歧，歧與鈸音義皆同，讀如歧，不正也。蓋織女三星成三角，織女星名。

③ 襄，更也。七襄從日，至暮七更其次也。

雖則七襄，不成報章；④ 睨彼牽牛，⑤ 不以服箱；⑥ 東有啓明，⑦ 西有長庚，⑧ 有捄天畢，⑨ 載施之行。⑩

① 織之用緯，一來一去，是報反成章，織女有西無東，不見倒反，是無成也。② 睨，音莞（ㄎㄨㄢˋ），明貌。

牽牛星名。③ 此句與下文不可以簸揚，不可以挹酒漿，句法一例，不字下脫可字。服，駕也。箱，車箱也。

④ 明，古讀如盲。⑤ 庚，古讀如岡。啓明，長庚，皆金星，以其朝在東，先日而出，故謂之啓明，啓，開也，開日

之明也，以其夕在西，後日而入，故謂之長庚，庚，繼也，繼日而長明也。⑥ 畢，星名，象田獵之畢網。⑦

行，古讀如杭，列也。謂啓明長庚天畢皆無實用，但施之行列而已。

維南有箕，① 不可以簸揚；② 維北有斗，③ 不可以挹酒漿。維南有箕，載翕其舌；④ 維北有斗，西柄之揭。⑤

○箕星名。○簸揚揚米去糠也；簸，音播（ㄅㄛˋ）。○
 翁合也。謂箕舌雖張，而不可以簸揚，則如合其舌而已。
 ④斗之挹物，必平其柄，乃能有所盛，若高揭其柄，則斗
 魁且傾仄而外寫，故不可以挹酒，亦徒揭其柄而已。

正月○

正月繁霜，○我心憂傷；民之訛言，○亦孔之將。④念我獨兮，憂心京京；⑤哀我小
 心，瘼憂以痒。⑥

○憂亂之作也。○正月△夏四月謂之正月，以其爲正陽之月也。繁，驟之俗，多也。○訛△偽也。④將△
 大也。此憂訛言孔將。⑤京△京憂心不去也。古音讀如姜。⑥瘼△憂幽憂也；瘼，音鼠（尸又）痒音羊
 （一九）病也。

父母生我，胡俾我瘵？○不自我先，不自我後。○好言自口。○莠言④自口，憂心愈

大東總星之圖



愈^④是以有侮^④

○瘵音庾(ㄣ)病也。○自從也。後古讀如戶。此憂所遭非時。○兩口字皆讀如苦。○莠言醜言

也。○愈即瘵之假借。○言為訛言者侵侮也。

憂心惻惻，念我無祿。民之無辜，并其臣僕。哀我人斯，于何從祿。瞻烏爰

止，于誰之屋。

○惻音弑(ㄍ)惻惻憂意。○無祿不幸也。○并古拚字，音緇(ㄅ)使也。古者有罪以為臣

僕。此憂將為臣僕也。○斯語止詞。○爰聿也，爰聿一聲之轉。

瞻彼中林，侯薪侯蒸。民今方殆，視天夢夢。既克有定，靡人弗勝。有

皇上帝，伊誰云憎。

○中林林中。○侯維也。薪蒸柴也，麤者曰薪，細者曰蒸。言朝廷皆小人也。○方且也。殆危也。

○夢夢不明也。○既終也。○靡人弗勝言無人而不為天所勝也；人指訛言之小人。○皇大也。

○伊語詞云助詞。

謂「山蓋卑」爲岡，爲陵。民之訛言，寧莫之懲。召彼故老，訊之占夢。具曰：「予聖。」誰知烏之雌雄！

○蓋與盍同，何也。下「謂天蓋高」，「謂地蓋厚」，猶言天何高地何厚也。○岡陵山之高大者也，而今則曰何其卑也，其訛言之妄如此。○懲，止也。○故老，元老也。○訊，問也。占夢，官名，掌占夢者也。○具，俱也。言上下皆自以爲聖。○雄，古讀如羸。

謂「天蓋高」不敢不局，謂「地蓋厚」不敢不躋，維號斯言，有倫有脊。哀今之人，胡爲虺蜴！

○局，曲也。○躋，音積，累足也。○號，平聲，長言之也。斯言，指謂天蓋高謂地蓋厚之言也。○脊，理也。此憂身無所容。○虺蜴，讀如毀易，皆毒螫之虫也。

瞻彼陂田，有苑其特。天之抗我，如不我克。彼求我則，如不我得。執我仇仇，亦不我力。

○阪田，崎嶇燒塢之處也。阪，音反〔弓〕。○苑，音鬱，茂盛貌。特，特生之苗也。○抗，音兀，

動也。④彼指朝廷也。則法也。⑤仇仇，或作執，緩也。⑥力用之也。此言用人不常。

心之憂矣，如或結之；今茲之正，胡然厲矣！燎之方揚，寧或滅之；赫赫宗周，

褒姒威之。④

①正長也。謂褒姒私黨升在位者。②然是也。厲，惡也。矣，猶乎也。③燎，放火也。揚，盛也。言奸黨方張。

④褒姒，幽王之嬖妾，褒國女，姒姓也。威，古滅字。

終其①永懷，又窘②陰雨！其車既載，③乃棄爾輔；④載輸⑤爾載，將伯助予。⑥

①終，既也。②窘，困也。③既載，既重載也。④車兩旁夾車木曰輔。⑤載，詞也。輸，墮也。⑥將，請

也。伯長也。此喻不可無君子。

無棄爾輔，員于爾輻；屢顧爾僕，不輸爾載。終踰絕險——曾①是不意！

①員，音云（ㄩㄣˊ），益也。輻，車輪上直木。②喻不知用君子。③曾，猶乃也。

魚在于沼，亦匪克樂；潛雖伏矣，亦孔之炤。①憂心慘慘，②念國之爲虐。

①沼，池也。②樂，古讀如療。③炤，音灼（ㄓㄠˋ），昭明易見也。此喻禍亂之極無所逃。④慘慘，當作

懔懔，見月出篇。

彼有旨酒，又有嘉穀。洽比○其隣，昏姻孔云。○念我獨兮，憂心慙慙！

○比音毘（文二）合也。○云說文象回轉之形，故訓爲旋。此言小人得志，連其親舊。

此此○彼有屋，蔌蔌方〔有〕穀。○民今之無祿，天天是椽。○哿矣○富人，哀此悁獨○。

○此此讀如此此小貌。○蔌蔌讀如速速，陋貌方有也。「有」字從釋文本刪。○天禍也。椽古讀如啄，害也。四語言小人得位，良臣受禍。○哿可也。○悁音瓊（く）ノ，無兄弟也。獨，無子孫也。

園有桃○

園有桃，其實之○殺。○心之憂矣，我歌且謠。○不知我者，謂我士也驕。「彼人○是哉！子曰何其○」心之憂矣，其誰知之！其誰知之！蓋亦勿思！

○此係魏人憂國而作。○殺食也。○合曲曰歌，徒歌曰謠。○彼人謂當國者。○其音姬（41），

問詞之助。

園有棘，○其實之食；心之憂矣，聊以行國；不知我者，謂我士也罔極，『彼人是哉！
子曰何其？』心之憂矣，其誰知之！其誰知之！蓋亦勿思！

○棘，[△]桑之短者。

黍離 ○

彼黍離離，○彼稷^①之苗；行邁靡靡，^②中心搖搖；知我者，謂我心憂，不知我者，謂
我何求；悠悠^③蒼天！此何人哉？^④

○此詩閔宗周也，周大夫行役至於宗周，過故宗廟宮室，盡爲禾黍，閔周室之顛覆，彷徨不忍去，而作
是詩也。○黍禾屬而黏者，以大暑時種之，宜植旱田。離離垂貌。○稷亦穀也，似黍而小。○邁亦
行也。靡靡^{△△}，猶遲遲也。○悠悠^{△△}，遠意。○何人^{△△}，謂何等，疾之之詞也。

彼黍離離，彼稷之穗；○行邁靡靡，中心如醉；知我者，謂我心憂，不知我者，謂我何

求悠悠蒼天！此何人哉？

○穗音遂（ムメ），花也。

彼黍離離，彼稷之實；行邁靡靡，中心如噎。○知我者，謂我心憂；不知我者，謂我何求；悠悠蒼天！此何人哉？

○噎音壹（一），咽喉閉塞之貌。

十畝之間

十畝之間兮，桑者閑閑兮，行○與子還兮！

○此乃魏政亂國危，賢者不樂仕於其朝，而思與友歸於農畝也。○行將也。

十畝之外兮，桑者泄泄兮，○行與子逝兮！

○泄泄音異異（一）（一），猶閑閑也。○逝往也。

衡門 〇

衡門 〇 之下，可以棲遲； 〇 泌之洋洋， 〇 可以樂飢。 〇

〇此陳之君子樂隱之詩。 〇衡者，橫之假借； 〇衡門，橫木爲門，言淺陋也。 〇棲遲，遊息也。 〇泌，泉

水也。 〇洋洋，水流貌。 〇樂飢，自樂而忘飢也。

豈其 〇 食魚，必河之魴？ 〇 豈其取妻，必齊之姜？ 〇

〇其語助也。 〇魴，音房（ㄈㄨㄥˊ），卽鱖魚。 〇姜，齊姓。

豈其食魚，必河之鯉？ 〇 豈其取妻，必宋之子？ 〇

〇子，宋姓。

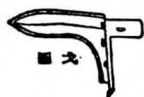
無衣 〇

豈曰無衣？ 〇 與子同袍！ 〇 王于興師， 〇 修我戈矛！ 〇 與子同仇。

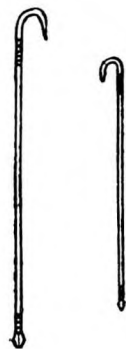
○此秦人仗義任俠急公好戰之

詞。○于聿也，于聿一聲之轉。

○戈矛古兵器名。



矛



豈曰無衣與子同澤！王于興師，修我矛戟。與子偕作。

○澤說文作襍，是褻衣也。澤音亦（一）亦音澤。

○戟古兵器名。

○作

起也。



戟圖

豈曰無衣與子同裳！王于興師，修我甲兵。與子偕行。

○甲古戰時著之以禦兵刃者，用革或鐵葉爲之。兵古讀如杭。

○



小弁

詩經 抒情詩 小弁

弁彼鸞斯，歸飛提提。民莫不穀，我獨于罹。何辜于天，我罪伊何。心之憂矣，云如之何？

○趙岐孟子注以此為伯奇之詩，蓋尹吉甫之子伯奇，為後母所譖而見出也。朱熹集傳則以此為周

幽王太子宜臼之詩。○弁音般（女弓），樂貌。鸞音豫（𠂔），鴉之別稱。斯語詞也。○提提讀如匙匙，

掖之假借，羣飛貌。○罹古讀如羅。○呼天自訴。○云發語詞也。

踧踧○周道，鞠○為茂草，我心憂傷，惄焉如擣。○假寐○永歎，維憂用老。○心之憂矣，疢○如疾首。

○踧踧讀如狄狄，平易也。○鞠寒也。○惄音溺（弓），憂思也。擣音春也。○不脫衣冠而寐曰假

寐。○用老憂之之深，是以未老而老也。○疢音趁（𠂔），熱病也。

維桑與梓，○必恭敬止。○靡瞻匪父！靡依匪母！○不屬○于毛，不離○于裏。天之生我，我辰安在？

○桑梓二木名，桑可給蠶食，梓具器用，古者田園皆種之，故多先人手植。○止語已詞也。○母古

讀如米。④屬音燭(出义)附着也。⑤離去聲附麗也。⑥數語自傷見逐。

菀彼柳斯，鳴蜩嘒嘒；
有灌者淵，萑萑淠淠；
譬彼舟流，不知所屆；
心之憂矣，不遑假寐。

①蜩音條(去一么)蟬也。嘒嘒小聲也。②灌讀萑上聲深貌。③萑音丸(义弓)草名，荻也。草音偉

(义义)草名，大葭也；蘆一名葦。淠音譬(义二)淠淠衆也。④屆至也；古讀如計。此以舟流自傷。

鹿斯之奔，維足伎伎；
雉之朝雊，尙求其雌；
譬彼壞木，疾用無枝；
心之憂矣，寧莫之知！

①伎音祁(く一)伎伎舒貌。鹿之奔走，其勢宜疾，而足伎伎然，舒留其羣也。②雊音姁(《义义)雉鳴也。③此以壞木自傷。

相彼投兔，尙或先之；
行有死人，尙或殪之；
君子秉心，惟其忍之；
心之憂矣，涕既隕之。

①相視也。投兔逃奔之兔也。②先去聲，使脫逃也。③行道也。④殪埋也。以投兔死人，反形忍心。

君子信讒，如或醜之。①君子不惠，②不舒究之。③伐木掎矣，④析薪柅矣，⑤舍彼有罪，予之佗矣！⑥

①如而也。醜音酬（イ又）報也。

②惠愛也。

③舒緩也。究察也。

④掎音已（一）古讀居我反，偏引

也。今人伐大木者，必先以繩索繫其顛木而從後牽之。⑤柅音侈（イ）古讀徒可反，隨薪木之紋理而挫析之也。此以伐木析薪反形不惠。⑥佗音唾（去ム己）加也。

莫高匪山，莫浚匪泉。①君子無易由，②言耳屬於垣！③無逝我梁，④無發我笱，⑤我躬不閱，⑥遑恤我後。⑦

①二語言無高而非山，無浚而非泉，以喻無處無有側聽之耳也。浚音濬（フ）深也。②由於也。

③屬音燭（出又）附着也。憂深慮遠之語。④梁魚梁也。⑤笱音鈎（《又）上聲，釣魚之具。⑥閱

容也。⑦後古讀如戶。

凱風 ①

凱風自南，吹彼棘心。棘心夭夭，母氏劬勞。

○此乃鄙人母不安其室，七子自咎而作。

○凱風南風也。南，古讀若任。

○棘，小木，叢生多刺。棘心，

謂棘初生之萌蘖。

○天天盛貌。

凱風自南吹彼棘薪。母氏聖善，我無令人。

○棘薪，棘長成薪也。

○令人，善人也。此二章以凱風吹棘喻母養子之劬勞。

爰有寒泉，在浚之下。有子七人，母氏勞苦。

○爰，聿也。爰聿一聲之轉。

○浚，衛邑。下古讀如戶。

睨皖黃鳥，載好其音。有子七人，莫慰母心。

○睨皖，讀如演莞，好貌。黃鳥，黃鸞也，亦名黃鸝，亦名倉庚。

○載，猶則也。

○此二章以寒泉之益於

浚黃鳥之好其音與子之不能悅母，泉鳥之不如也。

陟岵

跼彼跼兮，○瞻望父兮，父曰：『嗟！予子行役，○夙夜無已，上慎旃哉！』○猶來無止。

⑤

○此魏孝子行役思念父母也。○跼音戶（尸乂），多草木之山也。○父曰，母曰，兄曰，皆至行役為

句，而子，季，弟各至句半為韻，各協下音，猶之半句為讀也。④上別作尙，庶幾也。旃之也。⑤猶猶可

也。無止謂無止於彼而不來也。④既想像其念己之言，又想像其祝己之言。

跼彼屺兮，○瞻望母兮，○母曰：『嗟！予季，○行役，夙夜無寐，上慎旃哉！猶來無棄。』

○屺音杞（く），無草木之山也。○母古讀如米。○季少子也。

跼彼岡兮，瞻望兄兮，○兄曰：『嗟！予弟行役，夙夜必偕，○上慎旃哉！猶來無死。』

○兄古讀如荒。○偕古讀如紀。

蓼莪 ○

蓼蓼者莪，○匪莪伊蒿，○哀哀父母，生我劬勞！

○陟岵思念於父母尙存之日，蓼莪之詩，感傷於父母既歿之後。○蓼，音六（ㄉㄨˋ），蓼莪，長大貌。莪，美菜也。○蒿，音高（ㄅㄠ），蒿，賤草也。

蓼蓼者莪，匪莪伊蔚。○哀哀父母，生我勞瘁！

○蔚，音尉（ㄨㄟˋ），蔚，牡蒿也，蒿之羸者。

餅之罄矣，維罍之恥。○鮮民之生，○不如死之久矣。○無父何怙！○無母何恃！出則銜恤，○入則靡至。○

○餅，音平（ㄅㄧㄥˋ），餅，小罍，大罍，盡也。以餅比父母，以罍比子，但取其相資之義，而不取義於餅罍之大小也。餅之罄矣，乃罍之恥，言父母不得其所，乃子之責。○鮮，音上聲，寡也。無父母也。○久，音古，讀如几。

罍



○怙，音故（ㄅㄨˋ），恃也。○恤，音息（ㄒㄩˋ），憂也。○靡，音美（ㄇㄧˇ），至如無所歸也。

父兮生我，母兮鞠我。拊我，○畜我，長我，○育我，顧我，復我，○出入腹我。○欲報之德，昊天罔極！○

○拊[△]與撫同，拊循也。○長[△]上聲。○復[△]反覆也，不能暫舍也。○四[△]腹[△]，包藏之也。○猶言昊天不惠也。

南山烈烈，○飄風發發，○民莫不穀，我獨何害？

○烈[△]烈[△]，高大貌。○飄[△]風[△]，暴起之風發發疾貌。

南山律律，飄風弗弗，民莫不穀，我獨不卒？

○卒[△]終也，言終養也。末二章自敘其勞苦。

匪風

匪風發兮！匪車偈兮！○顧瞻周道，中心怛兮！○

○此或周室播遷以後，周人有居楡者，不復能西歸，而睠懷其故鄉，故顧瞻周道，則中心憂怛，若或有人西歸，則寄之以好音，皆若羈客之詞也；若照此解去，此詩更爲親切有情。○偈[△]音傑（4一廿），疾驅貌。○怛[△]都達切（夕丫），憂也。言非爲風之飄發，非爲車之偈偈而不安，我心中自有所傷怛而不

事也。

匪風飄兮！匪車嘒兮！○顧瞻周道，中心弔兮！○

○嘒，音票（文一幺），漂搖不安也。○弔，傷也。

誰能亨魚？○漑之釜鬻？○誰將西歸？○懷之好音。○

○亨，古烹字。○漑，音蓋（《歹》）漑也；一說當爲漑。

漑，漑也，从手，既聲。鬻，音尋（ム一フ），釜屬。○檜在

周東，故曰西歸。○好，音猶平安竹報也。

金



鬻



采葛

彼采葛兮，○一日不見，如三月兮！○

○此懷人也。○葛，多年生草，可爲絺綌。○上一句指所思之人，下二句言思念之情。

彼采蕭兮，○一日不見，如三秋兮！

○蕭蒿也。

彼采艾兮，○一日不見，如三歲兮！

○艾，多年生草，莖白色，高四五尺，葉互生。

風雨 ○

風雨淒淒，○雞鳴喈喈，○既見君子，云胡不夷！^④

○此鄭人思良友之詩。

○淒淒，風雨起貌。

○喈，古讀如基，喈喈聲衆且和也。

○云，發語詞也。夷，

悅也。

風雨瀟瀟，○雞鳴膠膠，○既見君子，云胡不瘳！^⑤

○瀟瀟，暴疾貌。

○膠膠，和也。

○瘳，病愈也。

風雨如晦，雞鳴不已，既覓君子，云胡不喜！

白駒①

皎皎白駒，食我場苗。繫之維之，以永今朝。所謂伊人，於焉逍遙！

①賢者將隱去，王者留之而作是詩。②皎皎，讀如矯矯，潔白也。駒，馬之未壯者。③場圃也。④繫

絆其足也。維，繫其鞵也。⑤此留之之詞。⑥焉是也。逍遙，游息也。

皎皎白駒，食我場藿。繫之維之，以永今夕。所謂伊人，於焉嘉客。

①藿，菽之少也。

皎皎白駒，賁然來思。爾公爾侯，逸豫無期。慎爾優游，勉爾遁思。

①賁然，光采之貌也。②公侯謂爾宜為公也，爾宜為侯也。侯，古讀如惟。③豫，樂也。言何為逸豫無

期以反。④慎勿過也。⑤勉，強止之也。遁，思去志也。與「遐心」同。此望其復來。

皎皎白駒，在彼空谷。生芻一束，其人如玉。毋金玉爾音，而有遐心。

①芻，草也，所以餵白駒。②遐心，遠遁之心也。此冀其勿相絕。

蒹葭 ①

蒹葭蒼蒼，①白露爲霜，所謂伊人，在水一方。溯洄②從之，道阻且長；溯游④從之，宛⑤在水中央。

①君子隱於河上，秦人慕之而作是詩。

②蒹葭讀如兼加，兼，荻之別名，揚州人謂之馬尾，葭，蘆也。蒼

蒼物老之狀。

③逆流爲洄，溯，向也，水欲下，逆之而上曰溯洄。

④溯游，順流而下也；順流爲游。

⑤

宛，猶彷彿也。

蒹葭淒淒，①白露未晞，②所謂伊人，在水之湄。③溯洄從之，道阻且躋；④溯游從之，宛在水中央。⑤

①淒淒猶蒼蒼也。

②晞，音希（丁二），乾也。

③湄，水岸也。

④躋，音齊（尸义），升也，言難至也。

⑤

坻，音遲（一），水中高地也。

蒹葭采采，①白露未已，所謂伊人，在水之涘。②溯洄從之，道阻且右；③溯游從之，宛在水中沚。④

①采采猶淒淒也。采古讀如斐。②洙音俟（ム）水厓也。③右古讀如以，出其右也，言不相值也。④泚小渚也。

緇衣

緇衣之宜兮！敝，予又改爲兮！適子之館兮，還，予授子之粢兮！

①此鄭好賢之詩。緇衣，卿大夫居私朝之服也。宜古讀如俄。②爲古讀如乎。③粢，饗之假借字。

緇衣之好兮！敝，予又改造兮！適子之館兮，還，予授子之粢兮！

緇衣之蓆兮！敝，予又改作兮！適子之館兮，還，予授子之粢兮！

①蓆大也。

木瓜

投我以木瓜，報之以瓊琚。匪報也，永以爲好也！

○此衛人朋友相贈之詩。○木瓜狀如柰，春末開花，深紅色，其實大者如瓜，小者如拳瓜，古讀如孤。

○瓊，美玉也。瑤，佩玉名。

投我以木桃，報之以瓊瑤；○匪報也，永以爲好也！

○瑤，亦佩玉名也。

投我以木李，報之以瓊玖；○匪報也，永以爲好也！

○玖，古讀如几，亦玉名，黑色。

燕燕

燕燕○于飛，差池○其羽；之子○于歸，遠送于野；○瞻望勿及，泣涕如雨。

○衛莊姜與娣戴嬀皆爲州吁所逐，同出衛野而別，莊姜作詩以贈嬀焉。○燕燕，重言之，猶疊評鴝

鳴鴝，黃鳥黃鳥也。

○差池，不齊貌。

○之子，是子也，去者也。

○野，古讀如暑。

燕燕于飛，頡之頡之；○之子于歸，遠于將之；○瞻望勿及，佇立以泣。○

○頡音亦（一）飛而下也；頡音杭（尸尤）飛而上也。一說頡同頁，頁頭也，飛而下則頭捨地；頡同亢，亢頸也，飛而上則亢向天。○將送也。○佇立久立也。立泣一句中自爲韻。

燕燕于飛，下上其音；之子于歸，遠送于南。○瞻望勿及，實○勞我心。

○南讀若任。戴嬌歸于陳，陳在衛南。○實是也。

仲氏任只，○其心塞淵；○終溫且惠，○淑○慎其身；先君○之思，以勗寡人。○

○仲氏普通兄弟輩之稱，謂行第在伯下，爲第二也。任音壬（日ㄣ），誠篤也。只語助。○塞淵充實而淵深也。○終既也。惠順也。○淑善也。○先君莊公也。○勗勉也。寡人自稱。言戴嬌以思先君之故，臨行時猶勸勉我也。

烝民

天生烝民，○有物有則；○民之秉彝，○好是懿德。○天監有周，昭假于下，○保茲天子，生仲山甫。○

○仲山甫城齊，尹吉甫作此送之。○△烝民猶衆民也。○△物事也，則猶原則也。○△秉執也，發常也。

⑤懿德美德。⑥假音格（《己》）至也。△下古讀如戶。⑦仲山甫，燮穆仲也。

仲山甫之德，柔嘉維則，○令○儀，令色，小心翼翼，古訓是式，威儀是力，天子是若，

○明命使賦。

○柔嘉柔和美善也，則法則也。○△令善也。○△若擇也。

王命仲山甫，式是百辟，○纘戎，○祖考，王躬是保，出納王命，王之喉舌，賦政于外，

四方爰發。○

○△式法也，百辟諸侯也。○△戎猶是也。○△發行也。

肅肅王命，仲山甫將之；○邦國若否，○仲山甫明之；○△既明，○且哲，以保其身，夙
夜匪解，○以事一人。

○△將奉行也。○△若順也，若否猶臧否也。○△明古讀如芒。○△明命也。○△解與懈同。

人亦有言：柔則茹之，○剛則吐之。維仲山甫，柔亦不茹，剛亦不吐；不侮矜寡，○不

畏彊禦。①

①如食也。

②矜與鏗同。寡古讀如古。

③彊禦，豪彊有勢力之人；禦與圍通，古讀如忤。

人亦有言：德輶如毛，民鮮克舉之。我儀圖之，維仲山甫舉之，愛莫助之。衮職

有闕，維仲山甫補之。

④輶音又（一又）輕也。

⑤儀度也。

⑥衮職，謂王職也。

仲山甫出祖，四牡業業，征夫捷捷，每懷靡及，四牡彭彭，八鸞鏘鏘，王

命仲山甫，城彼東方。⑦

⑦祖，行祭也。

⑧業業，強壯貌。

⑨舉動敏疾貌。

⑩彭彭，行貌。

⑪鸞，鈴也；四馬則八鸞，鏘鏘鈴聲。

⑫東方，指齊也。

四牡騤騤，八鸞喈喈，仲山甫徂齊，式遄其歸，吉甫作誦，穆如清風，仲

山甫永懷，以慰其心。⑬

⑬騤音達（ㄉㄨㄛˋ）；騤騤，強也。

⑭喈，古讀如基。

⑮式，語詞。遄，殊員切（ㄉㄨㄛˋ），疾也。

⑯詞之可

誦者曰誦。⑤穆和也。風古讀如芬。⑥八章間言仲山甫者十二，可見惓惓尊慕之意。

黃鳥 ①

交交 ① 黃鳥，止于棘； ② 誰從穆公？ ③ 子車奄息； 維此奄息，百夫之特。 ④ 臨其穴， ⑤ 惓惓其慄。 彼蒼者天，殲我良人； 如可贖兮，人百其身！

① 秦穆公卒，以子車氏之三子奄息、仲行、鍼虎爲殉，皆秦之良也，國人哀之，爲之賦此。 ② 交交，飛而

往來之貌。 ③ 以黃鳥得所止，與三良不以壽終。 ④ 從，從死也。穆公名任，好秦之霸主。 ⑤ 特，傑出

之稱。 ⑥ 穴，古音讀如遙，壙也。

交交黃鳥，止于桑； 誰從穆公？ 子車仲行； 維此仲行，百夫之防。 ① 臨其穴，惓惓其慄。 彼蒼者天，殲我良人； 如可贖兮，人百其身！

① 防，當也。言一人可以當百夫也。

交交黃鳥，止于楚； ① 誰從穆公？ 子車鍼虎； 維此鍼虎，百夫之禦。 臨其穴，惓惓其慄。

彼蒼者天，殲我良人；
如可贖兮，人百其身！

○楚今灌木名。

抒情詩(下)

關雎 ①

關關雎鳩，②在河之洲；③窈窕④淑女，君子好逑。⑤

①此為賀初婚之詩。

②關關，雌雄相應聲。雎鳩，水鳥，一名王雎。

③水中可居者曰洲。

④窈，音杏

(一么)窈，徒了反。(去一么)窈窕，幽閑貞靜貌。⑤逑，匹偶也。

參差荇菜，①左右②流之；窈窕淑女，寤寐求之；③求之不得，寤寐思服。④悠哉悠哉！

哉！⑤輾轉反側。

①參差，長短不齊之貌。荇，音杏(丁一么)；荇菜，接余也，生水中。

②左右，或左或右也。

③寤，醒也。之，

凡詩中語助之詞，皆以上一字為韻，如此章「流」與「求」韻是。

④思，語詞。服，古讀如匄，思也。

⑤悠，思也。

參差荇菜，左右采之；窈窕淑女，琴瑟友之；
參差荇菜，左右芼之；
窈窕淑女，鐘鼓樂之。

○友古讀如以。○芼音冒（ㄇㄠˊ）搯也。○樂五教反（一么）。

桃夭

桃之夭夭，灼灼其華；之子于歸，宜其室家。

○此賀嫁女之詞。○夭夭少好貌。○灼灼鮮明貌。華古讀如敷。

○婦人謂嫁曰歸。○宜和順

桃之夭夭，有蕢其實；之子于歸，宜其家室。

○有狀物之詞。蕢（ㄨㄟˊ）音文，實之成也。

桃之夭夭，其葉蓁蓁；之子于歸，宜其家人。

○蓁音臻（ㄓㄨㄥˊ）蓁蓁葉盛貌。



琴



瑟

蠡斯○

蠡斯○羽，詵詵兮；○宜爾子孫，振振兮！^④

○此頌多男之詞。

○蠡音終（ㄗㄨㄥˊ），蝗屬。斯語助詞也。

○音莘；詵，羽多貌。

④振振，平聲，衆

多也。

蠡斯羽，薨薨兮；○宜爾子孫，繩繩兮！

○薨薨，羣飛聲。○繩繩，不絕貌。

蠡斯羽，揖揖兮；○宜爾子孫，蟄蟄兮！

○揖，音緝（ㄐㄧˊ）；揖，會聚也。○蟄蟄，和集之貌。

良耜○

耒耜良耜，○俶載南畝，○播厥百穀，實函斯活。^④或來○瞻女。載筐及筥，^⑤其饒

言密也。①百室衆室也。②時是也。特音淳（尸又ㄣ）黃牛之黑脣者。③球音求（く一又）曲貌。

④似嗣之借字。⑤古之人謂田祖先畜也。人不叶韻。

斯干 ①

秩秩斯干，②幽幽③南山，如竹苞矣，④如松茂矣。⑤兄及弟矣，式相好矣，⑥無相猶矣！⑦

①此賀成室之辭。②秩秩水所瀉沃貌。斯此也。干讀與澗同。③幽幽深遠貌。④苞叢生而固也。

⑤茂古讀如耄。四語述宮室面勢。⑥式語詞好古讀如朽。⑦猶當作尤。

似續妣祖，①築室百堵，②西南其戶；爰居爰處，③爰笑爰語。④

①似嗣之假借。母已死曰妣。②堵垣也，一丈爲板，五板爲堵。③爰於是也。④此章述築室之意。

約之閣閣，①椽之橐橐；②風雨攸③除，烏鼠攸去，君子攸芋。④

①約束板也。閣閣猶歷歷也。言束版之繩歷歷然。②椽音卓（出又ㄣ）擊也。橐橐擊聲。二語述作室

之狀。③攸詞也。④芋居也。此章言垣。

如跂斯翼，①如矢斯棘，②如鳥斯革，③如翬斯飛，④君子攸躋。⑤

①跂當爲翬字之誤，翬卽言翼之狀，如下句如翬斯飛，翬卽飛之狀，文意一律；躋亦作翅，斯猶其也。

②棘廉也，謂屋之棱角廉隅也。③革古讀如棘，鳥翅也。④翬大飛也。⑤躋音齊（ㄅ一）升也。此

章言堂。

殖殖①其庭，有覺其楹，②噲噲其正，③噦噦其冥，④君子攸寧。⑤

①殖殖平正也。②覺高大而直也。楹柱也。③噲，音快（ㄅ一ㄨㄛ）噲噲軒豁之意，正向明處也。④

噦，音噦（ㄉㄨㄛ）噦噦深廣之貌。冥幽暗處也。⑤此章言室。

下莞，上簟，①乃安，斯②寢，乃寢，乃興，乃占我夢。③吉夢維何，維熊，維羆，④維虺，維

蛇。⑤

①莞音官（ㄍㄨㄢ）多年生草，植於水田，又名水葱，其莖可織席，高五六尺。簟徒威反（ㄉㄨㄛ一ㄨㄛ）竹草

也。②斯猶乃也。③夢古讀莫滕反。④羆古讀如波，體大于熊，毛色黃白，頸長脚高，多力。⑤虺

蛇屬，細頸大頭，色如紋綬。蛇古讀如陀。自此章以下，皆頌禱之辭。

大人○占之：『維熊，維罴，男子之祥；維虺，維蛇，女子之祥。』

○大，讀如太；大人，太卜之屬，占夢之官也。

乃生男子，載○寢之牀，載衣之裳，○載弄之璋。○其泣喤喤，

○朱芾斯皇，○室家君王。

○載猶則也。

○衣，去聲。裳，下飾也。

○半圭曰璋。

○喤，小兒泣聲。

○芾，音沸（ㄉㄨˋ），與韍同，古祭服所以蔽膝者。皇，猶煌煌也。

乃生女子，載寢之地，○載衣之裼，○載弄之瓦。○無非，

無儀，○唯酒食是議，○無父母詒罹。○

○寢地卑之也，古時重男輕女。

○裼，音替（ㄊㄨˋ），裸也。

○瓦，紡

磚也；斂讀如擬。

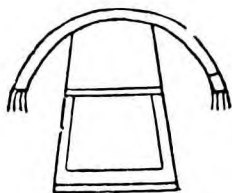
○非，過失也。儀，古讀如俄，威儀也。

○議，古讀魚

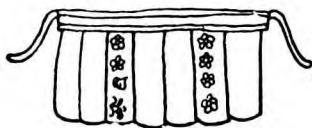
賀反。

○詒，遺也。罹，古讀如羅，憂也。

膝芾



裳繡



振鷺 ①

振鷺于飛，②于彼西雝；③我客戾止，④亦有斯容。在彼⑤無惡，在此無斃，⑥庶幾夙夜，⑦以永終譽！

①此歡迎詞也；又曰，微子來助祭也。②振，羣飛貌。鷺，白鳥。③西雝，蓋辟雍也。④戾，至也。⑤彼，其國也。⑥斃，音亦（一）厭也；中庸作射。⑦夜，古讀如豫。

有客 ①

有客，有客，亦白其馬，②有萋，有且，③敦琢其旅。④有客宿宿，⑤有客信信，⑥言授之縶，⑦以繫⑧其馬。薄言追之，⑨左右綏之；⑩既有淫威，⑪降福孔夷！⑫

①此歡送詞也；又曰，微子來朝，將歸而賜於廟也。②馬，古讀如姥。③萋，與縶通，蓋音帛也。且，音苴（卍），多貌。④敦，與雕通。敦琢，蓋言玉也。旅，衆也。⑤一宿曰宿。⑥再宿曰信。⑦言語助也。縶，

名詞，索也。⊗熟動詞，絆也。Ⓐ薄言皆語助也。追送也。⊕綏，安樂也。⊕既猶終也。淫大也。威則也。⊕夷易也。

湛露

湛湛露斯，匪陽不晞，厭厭夜飲，不醉無歸！

⊙天子燕諸侯之詩。

⊙湛湛露盛貌。斯語詞。

⊙陽，日也。晞，音希（丁），乾也。

⊙厭厭安也。

⊕

歸古讀如姬。

湛湛露斯，在彼豐草；厭厭夜飲，在宗載考。

⊙宗，宗廟也。古朝聘享皆于廟。載再也。考擊也。謂擊鐘也。入門客出及燕時皆用之。

湛湛露斯，在彼杞棘；顯允君子，莫不令德！

⊙顯明也。允信也。

其桐其椅，其實離離；豈弟君子，莫不令儀！

①椅落葉喬木也。②離離猶疊疊也。③豈弟即愷悌，言樂易也。④儀古讀如俄。

鹿鳴①

呦呦鹿鳴，①食野之苹；②我有嘉賓，鼓瑟吹笙。吹笙鼓簧，③承筐是將；④人之好我，示我周行。⑤

①此天子燕賓師之歌。②呦呦讀如幽幽，鹿鳴聲。鹿呼羣共食，故以

與燕飲焉。③苹，白蒿屬。④簧，竽管中之薄葉。⑤承，奉也。筐，所以

盛幣帛者也；飲有酬幣，食有侑幣，將行也。⑥行古讀如杭。周行，大路也。

圖 笙



呦呦鹿鳴，食野之蒿；①我有嘉賓，德音孔昭，②視民不怵，③君子是則是效。④我有旨酒，嘉賓式燕以敖。⑤

①蒿，艾類，即青蒿也。②昭，明也。③視古示字，桃音挑（去一幺），浮薄也。④效與效同。⑤敖游

也。

呦呦鹿鳴，食野之芩。○我有嘉賓，鼓瑟鼓琴，鼓瑟鼓琴，和樂且湛。○我有旨酒，以燕樂嘉賓之心。

○芩，草名，根如斂股，葉如竹，蔓生卑溼之處。○湛，音耽（ㄉㄢ），樂之久也。

伐木

伐木丁丁；○鳥鳴嚶嚶；○出自幽谷，遷于喬木。嚶其鳴矣，求其友聲，相○彼鳥矣，猶求友聲；矧伊人矣，○不求友生！○神之○聽之，終○和且平。

○此燕朋友親戚兄弟之樂歌。○丁丁，伐木聲。○嚶嚶，鳥鳴聲也。○相，去聲，視也。○矧，況也。

伊猶是也。○友生，朋友也。○之，猶其也。○終，猶既也。

伐木許許，○醕酒有藇；○既有肥羜，○以速諸父。○寧適不來，○微我弗願！○於粲酒埽，○陳饋八簋；○既有肥牡，以速諸舅。寧適不來，微我有咎！

○許許，讀如虎虎，伐木聲。○醕，音帥（尸），以筐漉酒而去其糟也。藇，音序（ㄨㄣˊ），酒美也。○羜，音

苧(屮)今俗呼五月羔爲苧。④速召也。諸父天子謂同姓諸侯，諸侯謂同姓大夫，皆曰父，異姓則稱舅。⑤寧猶何也。適往也。⑥微無也。謂無弗我顧也。⑦於語詞，如字，粲鮮明也。⑧饋食品也。盞古讀如九，古祭祀燕享以盛黍稷之器。

伐木于阪，①醴酒有衍，②籩豆有踐，③兄弟無遠。④民之失德，乾餱以愆，⑤有酒滑⑥我，無酒醑⑦我，坎坎⑧鼓我，蹲蹲舞我。⑨迨我暇矣，⑩飲此滑矣！

①阪與坂同，山坡也。

②衍多也。

③踐陳列也。

④無遠皆在也。

⑤餱食之薄者也。愆音

牽(く一弓)過也。

⑥滑音皆(ム)上聲，與醋同，醴也。

⑦醑音古(《又)買也。

⑧坎坎鼓聲。

⑨蹲音存(ㄎ又ㄌ)蹲蹲舞貌。有酒滑我，無酒醑我，此倒句也。言我有酒則滑之，我無酒則醑之。坎坎鼓我，蹲蹲舞我，言我爲之擊鼓則坎坎然，我爲之與舞則蹲蹲然，亦倒句也。⑩暇古讀如豫。

魚麗①

魚麗于罍，②鱸鯨，③君子有酒，旨且多！

○此當爲賓酬主之樂歌，極道主人禮物之備以稱謝之。○麗レ附麗也。醫レ音柳（カ一又）漁具，卽筍也，用曲木爲之，如簾。○鱮レ音常（イ尤）一名黃頰魚，性浮而善飛躍。鯿レ音沙（尸丫）卽沙魚也。

魚麗于罭，魴鱧。○君子有酒，多且旨！

○魴レ音房（亡尤）卽鰕魚也。鱧レ音里（力一）俗名烏魚。

魚麗于罭，鰕。○鯉。○君子有酒，旨且有！

○鰕レ音偃（一弓）卽白魚也。○有レ古讀如以，猶多也。

物其レ多矣，維其レ嘉矣！

○其レ猶之也。○其レ指物之詞。

物其旨矣，維其レ偕矣！○物其有矣，○維其時矣！

○偕レ古讀如几，嘉也，古與皆通。○有レ古讀如以。

思^①文后稷，克配彼天；立^②我烝民，莫匪爾極。^③貽我來牟，^④帝命率^⑤育；無此疆爾界，陳常于時夏。^⑥

①此祀后稷之樂歌。

②思[△]語詞。

③立[△]當作粒。

④極[△]至也。言至德也。

⑤來[△]小麥。牟[△]大麥。

⑥率[△]

徧也。

⑦陳[△]敷也。常[△]人倫常道也。時[△]是也。夏[△]中國也。末四句無韻。

描寫詩

溱洧

溱與洧，方渙渙兮。士與女，方秉蘭兮。女曰：『觀乎？』士曰：『既且。』且往觀乎洧之外，洵訏且樂。維士與女，伊其相謔，贈之以勺藥。

○此寫鄭男女相愛戀之詩。

○溱洧，鄭兩水名，溱音臻（出），發源在今河南密縣東北，洧音位

（又），上聲，發源今河南登封縣東，東流至新鄭縣，會溱水於雙泊河。○渙渙，春水盛貌。○間

音間（4一マ），卽蘭也。○且，音苴（7），語已詞也。一說，既且二字，當爲暨字之譌，小爾雅：『暨，息

也。』女曰觀乎，勸其往也，士曰暨，勸其息也，故女又言洧之外，洵訏且樂，以勸其往觀。○且，姑也。

○洵，信也。訏，音吁（丁），喜也。○伊，譬之段借，譬，笑也。○勺藥，卽芍藥也。

溱與洧，瀏其清矣。士與女，殷其盈矣。女曰：『觀乎？』士曰：『既且。』且往

觀乎洧之外，洵訏且樂！維士與女，伊其將。詭贈之以勺藥。

① 瀏音留（方一又）深也。② 殷衆也。③ 將猶相也。

女曰雞鳴

女曰：『雞鳴。』士曰：『昧旦。』子與視夜，明星有爛。將翱將翔，弋鳧與雁。

① 此鄭人描寫夫婦相親愛之詞。② 昧旦，天將明未明之時也。③ 子，夫也，卽此之士也。④ 明星，

卽啓明也，今俗謂曉星。⑤ 翱翔，言翱翔而往也。⑥ 弋，以繩繫矢而射也。鳧，水鳥如鴨，俗亦謂野鴨。

弋言加之，與之宜之。宜言飲酒，與子偕老，琴瑟在御，莫不靜好。

① 言猶而也。加中。② 與猶爲也，爲讀去聲。宜，古讀如俄，烹調也。言若得鳧雁以歸，則我當爲子烹調，而和其滋味之所宜也。③ 凡物在手曰御。

知子之來之，雜佩以贈之。知子之順之，雜佩以問之。知子之好之，雜佩以報

之。

○雜佩，左右佩玉也。贈，音未詳；一說：貽之訛。○順，順。

從也。

1. 玼 2. 瑀 3. 4. 琚 5. 6. 璜 7. 衝牙

碩人

碩人其頤，○衣錦褰衣；○齊侯之子，○衛侯之妻，○東宮○之妹，○邢侯之姨，○譚公維私。○

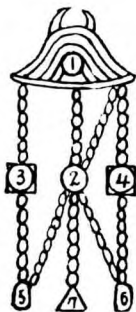
○此寫衛莊姜之來歸莊公也，玩詩詞，當爲其初至時作。○碩人，謂莊姜也。頤，音祈（一）長貌。

○衣，去聲。褰，音迴（4）禪衣也，衣之無裏者曰禪。言衣此文錦之服而上加以禪衣。○子，女也。

○東宮，太子所居之宮，即以稱太子。○妻之姊妹曰姨。○維，爲也。姊妹之夫曰私。此章言其貴。

手如柔荑，○膚如凝脂，○領如蝥蠡，○齒如瓠犀，○螭首，○蛾眉，○巧笑倩兮，○美

佩雜



目盼兮！

○茅之始生曰萑音啼（去二）言柔而白也。

○脂寒而凝，亦言其白而潤也。

○頤頤也。螾螾讀如

因齊，天牛及桑牛之幼蟲，色白而豐潔，故以比婦人之頸。

④瓠犀，讀如胡西，瓠即壺盧瓜，瓠犀，瓠中

子，方正潔白，比次整齊，故以喻美人之齒。

⑤螻，音秦（去一），蜻蜓也。言美人之額，方廣如螻也。蠶

蛾觸鬚，細而長曲，故以比美人之眉。

⑥倩，口輔美也。

⑦盼，黑白分明也。此章言其美。

碩人敖敖，○說○于農郊，四牡有驕，○朱幘鑣鑣，○翟茀以朝，○大夫夙退，無使

君勞！
君勞！
君勞！

○敖敖長貌。

○說音稅（尸又），止駕也。

○馬高六尺為驕。

④幘，音汾（尸），馬飾也。鑣鑣讀

如標標，盛也。

⑤雉羽飾車曰翟，前後設蔽曰茀，音弗（尸又）。

⑥體莊公新婚之情。此章言其婚成。

河水洋洋，○北流活活，○施罝濊濊，○鱣鮪發發，○葭葦揭揭，○庶姜孽孽，○庶

士有暵。

○河黃河。洋洋大水貌。黃河在齊西，衛東，北流入海。

○活，音括（《XY）；活活流也。

③罝，音孤

(《X》)魚網，滅滅讀如裕裕，罟入水聲也。④鱣音遠(出弓)即鱣鯉，產江河及近海深水中。鮪音位
 (X\)形似鱣，頭小而尖發發讀如撥撥，魚着網，尾發發然。⑤葭音加(4-Y)即蘆也。葭音穉
 (去弓)亦謂之荻。揭音子(4-世)揭揭長也。⑥庶姜陪嫁之衆，姪娣皆爲姜姓。孽孽盛飾也。
 ⑦庶士齊大夫送嫁者。揭音揭(4-世)武貌。此章言其賡之衆。

猗嗟

猗嗟昌兮，①頎而②長兮，抑若揚兮，④美目揚兮，⑤巧趨
 踰兮，⑥射則臧兮！⑦

①此齊人美魯莊公之材藝也。②猗嗟，歎詞，昌，容貌盛也。③而，猶然

也。④抑，美貌若猶然也；「而」「若」互用，揚，廣揚，意謂顏角豐滿也。

⑤揚，舉眼也。⑥趨，趨貌，言有容也。⑦臧，善也。

猗嗟名兮，①美目清兮，儀既成兮，終日射侯，②不出正兮；

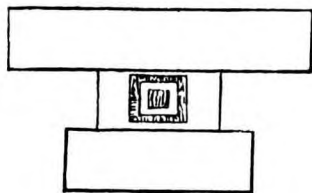


圖 侯

③ 展我甥兮！④

① 名與清皆美目也，目上為名，目下為清。

② 侯，箭靶，以布為之。

③ 古禮，大射用皮侯，侯中方十尺，

棲皮其上，謂之鵠，燕射用獸侯。侯中謂之質，賓射用采侯，侯中謂之正。④ 展，誠也。姊妹之子曰甥，莊

公之母文姜齊襄公之妹也。

猗嗟變兮，清揚婉兮，舞則選兮，射則貫兮，四矢反兮，以禦亂兮！

① 變，音變（カマ），上聲，美好貌。

② 婉，好眉目也。

③ 反，謂中皆得其故處也。

叔于田

叔于田，① 乘乘馬，② 執轡如組，③ 兩驂④ 如舞。叔在藪，⑤ 火烈具舉，⑥ 檀楊暴虎，

⑦ 獻于公所。『將叔無狃，⑧ 戒其傷女！』

① 此鄭人寫遊獵也。

② 叔者，男子之字，周人尚叔。田，取禽也。

③ 上乘動詞。下乘數之區別詞也。馬

古讀如姥。

④ 組，猶今言絲條也。

⑤ 駕車之馬在衡外者曰騶。

⑥ 藪，澤也。

⑦ 火焚而射也。烈，熾

盛貌。具俱也。⑧種，通作袒，槽揚脫去上身衣服也。暴虎空手搏虎也。⑨將，願也。公詞也。狎，習也。

⑩戒恐也。其指虎也。女與汝同。

叔于田，乘乘黃，①兩服上襄，②兩驂雁行。③叔在藪，火烈具揚；叔善射忌，④又良

御忌，抑磬控忌，⑤抑縱送忌。⑥

①黃，黃馬也。②駕車之馬在中央夾轅者名服馬。上襄，高騰之貌。③行，讀如杭；雁行，相並而差退

也。④射古讀如樹。忌，音記（41）語助詞。⑤抑，發語詞也。磬，騁馬也。控，止馬也。⑥縱，謂發矢也，

送，謂送矢也。縱矢之後，猶作送勢。

叔于田，乘乘鵠，①兩服齊首，兩驂如手。叔在藪，火烈具阜；②叔馬慢忌，叔發罕忌，

③抑釋擗忌，④抑鬯弓忌。⑤

①驪白雜毛曰鵠，音保（74）。②阜，火爐也。③

發發矢也。④釋，解也。擗，音冰（71），矢箙蓋也。

⑤鬯，與鬲同，弓囊也。此作動詞用，納弓囊中也。弓，古

鬲 虎



讀如肱。

淇奧

瞻彼淇奧，綠竹猗猗。有匪君子，如切如磋，如琢如磨。琴瑟兮，篋兮，赫兮，咺兮。有匪君子，終不可諼兮！

①此詩美衛武公之德也。②淇水名，在今河南林縣東南。③音郁。④水隈也。⑤淇上多竹。猗猗

今音漪漪，古音阿阿，美盛貌。⑥匪，斐之假借，文章貌。⑦切，磋，琢，磨，皆治器之名，骨謂之切，象謂之

磋，玉謂之琢，石謂之磨。⑧瑟，於莊貌。篋，音隈。⑨威嚴貌。⑩赫，火赤貌。咺，許遠切。⑪，宜著貌。

⑫諼，音喧。⑬，忘也。

瞻彼淇奧，綠竹青青。有匪君子，充

耳琇瑩。會弁如星。瑟兮，篋兮，赫瑱

兮，咺兮，有匪君子，終不可諼兮！



弁



○青青或作菁菁，茂盛貌。○古冠冕旁皆有瑱，下垂及耳，謂之充耳。瑀瑩，讀如秀營，美石也。天子玉瑱，諸侯以石。○會音怪（《义方》）縫中也。弁之縫中飾之以玉，狀似星也。弁冠名，古通常禮服用之。瞻彼淇奧，綠竹如簀。○有匪君子，如金如錫。○如圭如璧。○寬兮，綽兮。○猗重較兮。○善戲謔兮，不為虐兮。

○簀，牀席也。言其密也。○金錫，言其鍛鍊

之精純。○圭，玉之刻上方下者。璧，玉之平

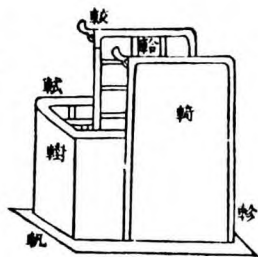
圓形而有孔者，其徑六寸。如圭如璧，言其生

質之溫潤。○綽，音卻（《一己》）開大也。

○猗，當作倚。較，音角，車兩轆上橫木，向前鉤

曲反出者；其上鉤以銅為之，故曰金耳，亦曰金較。周以此為卿士車飾，謂之重較。

璧



輿圖

七月流火。①九月授衣。②一之日鶩發，③二之日栗烈，④無衣，無褐，⑤何以卒歲？
三之日于耜，⑥四之日舉趾，⑦同我婦子，饁彼南畝，⑧田峻至喜！⑨

①此豳之田功歌也。

②七月夏之七月也；下凡言月者做此。火古讀如毀，二十八宿之一，卽心宿也。

古稱大火，亦曰商星。以六月之昏，加於地之南方，至七月之昏，其下而西流矣。

③授衣謂可備禦寒

之衣也。

④一之日一月之日也，周正以建子之月爲一月。鶩，音必（ㄅㄨˊ）；鶩發風寒也。二字疊韻。

⑤栗烈氣寒也。⑥褐粗布衣也。

⑦于耜往修田器也。⑧舉趾舉足而耕也。

⑨饁音盍（ㄎㄚˋ），

餉田功也。畝古讀如米。

⑩田峻勸農之官也。此章衣食同述。

七月流火。九月授衣。①春日載陽，②有鳴倉庚，③女執懿筐，④遵彼微行，⑤爰求

柔桑，春日遲遲，⑥采芣苢，⑦女心傷悲，殆及公子同歸。⑧

①以下言衣。

②載始也。陽溫和也。

③倉庚黃鸝也。庚古讀如岡。

④懿深美也。此言蠶事。

⑤微

行小徑也。行讀如杭。

⑥遲遲長也。

⑦芣苢白蒿，所以生蠶，非啖蠶也。芣苢衆多也。

⑧殆將然之詞。

及與也。公子者，詩人不過代擬一女心中之公子，女當春陽，間情無限，又值采桑，倍惹春愁，無端而念

及終身，無端而感動目前，不知後日將以公之公子為歸耶？

七月流火。八月萑葦。①蠶月條桑。②取彼斧斨。③以伐遠揚。④猗彼女桑。⑤七月鳴鵙。⑥八月載績。⑦載玄載黃。⑧我朱孔陽。⑨為公子裳。

①萑葦讀如完偉，即蒹葭也。②蠶月治蠶之月，三月也。條為挑之假借，條桑取桑葉也。③斨音槍

(ㄅ一ㄨ)斧屬。④遠揚，遠枝揚起者之謂。⑤取葉存條曰猗，女桑小桑也。⑥鵙音決(ㄐㄩㄝˊ)

伯勞也，即鷓鴣也。⑦績，緝麻也。此言麻事，絲事畢而麻事起也。⑧玄，黑而有赤之色。朱，赤色。⑨

陽明也。

四月秀葽。①五月鳴蜩。②八月其穫。③十月隕箚。④一之日于貉。⑤取彼狐狸，為公子裘。二之日其同。⑥載績。⑦武功言私其縱，⑧獻豸。⑨于公。

①不榮而實曰秀，葽音腰(一ㄠ)，苦菜也，以爾雅本草證之，知其為遠志。②蜩音條(ㄊ一ㄠ)蟬也。

③穫刈穀也。兼言田事。④實墜曰隕，箚音託(ㄊㄨㄚˋ)葉落也。⑤貉音鶴(ㄏㄛˋ)似狸。于貉往搏

貉也。此言取皮。⑥其同，同出田也，謂冬田大合衆也。⑦績，緝也。⑧言語詞也。私言私之以為己

有。從音宗（P X L）一歲豕也。⑨豨音堅（4 一 弓）三歲豕也。

五月斯螽動股。⑩六月莎雞振羽。⑪七月在野。⑫八月在宇。⑬九月在戶。十月蟋蟀入我牀下。⑭穹窒熏鼠。⑮塞向瑾戶。⑯嗟我婦子，曰：⑰爲改歲，入此室處。⑱

⑩斯螽蝗屬。動股振股作聲也。以下兼言食住。⑪莎，音衰（ム X 乙）莎雞，蟲名，似蝗而色斑，翅數

重，其翅正赤。振羽以翅鳴也。⑫野，古讀如墅。⑬宇，簷下也。⑭下古讀如戶。⑮穹，窮也；穹窮雙

聲，窒塞也；窒塞雙聲，熏灼之也。⑯向北出牖也。瑾音覲（4 一 一）塗也。⑰曰與聿同。⑱處古讀

如杵。同我婦子，饁彼南畝，春令畢出在野也，嗟我婦子，曰爲改歲，入此室處，冬令畢而入於邑也。

六月食鬱及藟。①七月亨葵及菽。②八月剝。③棗。④十月穫稻。爲此春酒。⑤以介眉壽。⑥七月食瓜。⑦八月斷壺。⑧九月叔苴。⑨采荼薪樗。⑩食。⑪我農夫。

①鬱，楸屬，一名雀李，一名車下李。藟，音郁（一），山葡萄也。②亨，與烹同。葵，菜名。菽，大豆也。③剝，

支之假借，今字作扑。④春酒，冬釀春熟故名。此言爲酒。⑤介，助也。壽則眉長，故曰眉壽。⑥瓜，古

讀如瓠。⑦壺，葫蘆瓜也。⑧叔，拾也。苴，有子麻也。⑨荼，苦菜也。薪，動詞。樗，音攄（尸 X），惡木，可爲

薪也。①食音嗣（ム。）

九月築場圃。②十月納禾稼。③黍稷重穋，④禾麻菽麥。嗟我農夫，我稼既同。⑤上入執宮功。⑥晝爾于茅，⑦宵爾索綯。⑧亟其乘屋，⑨其始播百穀。

①圃菜園。春夏之圃，至秋冬築場以治穀，謂之築場圃。②穀連莖結曰禾，秀實在野曰稼，古讀如考。

③先種後熟曰重，平聲。後種先熟曰穋，音六（カ）。

④同聚也。⑤上入入為上也，出則為下。古者通謂民室為宮，因謂民室中事為宮事，功事也，宮功即宮事，下文于茅索綯，即宮事之一。

⑥爾語助。于茅往取茅也。⑦索糾繩也。綯繩索也。此言治屋。

⑧亟音器（ク），速也。乘升也。⑨其猶將也。

二之日鑿冰冲冲。③三之日納于凌陰。④四之日其蚤，⑤獻

羔祭韭。⑥九月肅霜。⑦十月滌場。朋酒斯饗。⑧曰殺羔羊，躋

彼公堂，⑨稱彼兕觥，⑩萬壽無疆。

①鑿冰取冰于山也。冲冲鑿冰聲也。②凌陰冰室也。③蚤古早字，初



圖 觥

甸也。④獻羔祭韭，言出冰之事。禮月令：「天子乃鮮——注，鮮當爲獻。——羔開冰，先薦寢廟。」

⑤肅霜嚴霜也。⑥朋酒，朋儕爲酒，乃歲時伏臘，田家作苦之意耳。斯乃也饗飲也。此言鄉飲。⑦躋

音濟（平）升也。公堂鄉學也。⑧稱，稱之段借，稱舉也。兕觥讀如似光，以兕牛角所爲之酒器也。

⑨疆竟也。

無羊

誰謂爾無羊？三百維羣。誰謂爾無牛？九十其牯。爾羊來思，爾其角濊濊。爾牛來思，其耳溼溼。

○此牧歌也。○牯，音淳（尸×フ），牛七尺爲牯。此寫牛羊之衆多。○思，語已詞也。○濊，音戢

（平）；濊濊，聚角貌；一說，疑古本毛詩作戢戢，後人涉下溼溼，因誤加水旁耳。○溼溼，耳動貌。

或降于阿，或飲于池，或寢或訛。爾牧來思，何蓑何笠，或負其餼。三十維物，爾牲則具。

○池古讀如陀。○訛古音吾(义)當爲叱動也。○何與荷同負也。○餘古音胡(尸义)乾糧也。

⑤物毛色也。⑥具備也。此寫牧人與牛羊。

爾牧來思，以薪以蒸，○以雌以雄。○爾羊來思，矜矜兢兢，○不騫不崩，○磨之以肱，⑤畢來既⑥升。

○細薪曰蒸。○雄古讀如羸。雌雄字从隹，即鳥也，故以雌雄言鳥。○矜矜神健也。兢兢行速也。

④騫虧損也。崩羣疾也。⑤肱臂也。⑥既盡也。

牧人乃夢，衆維○魚矣，旒維旗矣。○大人○占之：衆維魚矣，實維豐年，④旒維旗矣，室家溱溱。⑤

○維猶其也。○維猶與也。旒音兆(出么)旗也。

周禮：「龜蛇爲

旒。」旒音余

(一)旗也，周

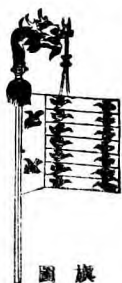
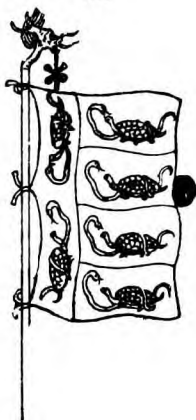


圖 旗

旒



禮：「鳥隼爲旗。」旒旗所以聚衆。 ③大人占夢之官。 ④實與寔同，是也。維爲也。 ⑤漆，漆衆多也。

大田 ①

大田多稼，②既種，既戒，③既備乃事，以我覃④耜，俶載南畝；⑤播厥百穀，既庭且碩，⑥曾孫是若。⑦

①此田功歌也；或以爲紀王者省斂之詩。 ②多稼，田大而種多也。 ③種上聲。擇種也。戒，修耒耜也。

④覃，刻之假借，利也。 ⑤畝，古讀如米。此畝方春始種。 ⑥庭，直也。碩，大也。 ⑦曾孫，指時王也。若，擇

菜也。此處蓋謂曾孫擇其稼之善者而勸之，卽省耕之謂也。

既方，既皁，①既堅，既好，不稂，不莠，②去其螟螣，③及其蟊賊，④無害我田穉，⑤田祖⑥有神，秉畀炎火。⑦

①穀始生未實曰方。皁，音造（ㄆㄞˋ），實未堅也。 ②稂，音郎（ㄌㄨㄥˊ），害苗草。莠，音酉（ㄩˇ），似苗而害

苗之草。 ③螟，食苗心之蟲。螣，音特（ㄊㄛˋ），食葉之蟲。 ④蟊，音矛（ㄇㄠˊ），食根之蟲。賊，食節之蟲。此

彼夏耘除害。⑤穉幼禾也。⑥田祖先裔也，謂始耕田者，神農是也。⑦秉持也，畀付也。火古讀如毀。

有渰萋萋，①興雨祁祁，②雨我公田，③遂及我私。④彼有不穫穉，⑤此有不斂穧；
⑥彼有遺秉，⑦此有滯穗，⑧伊寡婦之利！⑨

①渰音奄（一弓）雲雨貌。萋萋即淒淒，雲雨起貌。②祁祁雲盛貌。③古井田之法，中一區為公田

其外八區為私田。④私即私田也。⑤不穫穉未刈者也。⑥穧音劑（一）穫刈也。不斂穧刈而

未斂者也。⑦遺秉謂連藁之禾把也。秉把也。⑧滯穗謂去藁之禾實也。此敍秋成收穫。⑨伊猶

是也。山東省農家于刈穫時必留畝一角，令貧戶取之以為利，猶古遺風歟！

曾孫來止！以其婦子，饁彼南畝，①田峻②至喜。來方禋祀，③以其騂④黑，與其黍稷，以享以祀，以介景福。⑤

①畝古讀如米。②田峻勸農之官也。③禋音因（一）精意以享之謂。來方禋祀以其所至之方

而禋祀也。④騂赤色牲也。⑤景大也。福古讀如偈。此敍省斂禋祀。

楚茨

楚楚者茨。①言抽其棘。②自昔何爲？③我蓺④黍稷。我黍與與，我稷翼翼。⑤我倉既盈，我庾維億。⑥以爲酒食，以饗。⑦以祀，以妥，以侑。⑧以介景福。⑨

①此詩敘祭事最詳，蓋古王者嘗烝之祭。

②楚楚，茨棘貌。茨音慈（方）蒺藜也，三角刺人。

③言語

詞也。抽除也。棘叢生，木堅，色赤，刺粗而長。

④昔言昔先王教民芟除茨棘也。

⑤我，主人自我也。

⑥與與，翼翼，並蕃盛貌。

⑦庾，倉之無屋者。此敘祭前主人之言。

⑧饗，獻也。

⑨妥，安坐也；蓋祭祀

筮族人之子爲尸，既奠，迎之使處神坐，而拜以安之也。侑，古讀如以，勸也。⑩福，古讀如幅。

濟濟，跄跄。①絜。②爾牛羊，以往烝嘗。③或剝或亨，④或肆或將。⑤祝祭于祊，⑥祀事孔明。⑦先祖是皇。⑧神保是饗。⑨孝孫有慶，⑩報以介福，萬壽無疆。

①濟濟，跄跄，言有容也。

②絜，古潔字。

③冬祭曰烝，進品物也。秋祭曰嘗，嘗新穀也。

④亨，古讀普

郎反。

⑤肆，陳之也。將，奉持而進之也。二句言薦牲。

⑥祝，祭時讀祝文者。祊，音崩（ㄅㄨㄥ），古讀如方，

廟門內也，正祭時祭神於廟，復求神於廟門內也。蓋以廟門之內，皆祖宗神靈所馮依，孝子不知神之所在，于其祭也，祝以博求之。此言求神。⑦明古讀如萌，猶備也。⑧皇之言徨，徨往也。⑨神保二

字連讀，為神之嘉稱，猶楚辭或言靈，或言靈保，靈保亦靈也。此主人初獻。⑩孝孫，主祭人也。慶古讀

如光。

執爨踏踏，①為俎，②孔碩，或燔或炙，③君婦莫莫，④為豆孔庶，⑤為賓，為客，⑥獻

酬交錯，⑦禮儀卒度，⑧笑語卒獲，⑨神保是格，⑩報以介福，萬壽攸酢。⑪

①爨，竈也。踏踏，讀如積積，敬也。②俎，禮器，用以薦牲者。③燔，音煩（ㄉㄞˊ），燒

肉也。炙，炮肉也。④君婦，主婦也。莫莫，清靜敬謹也。⑤庶，多也。此主婦亞獻。

⑥為，猶有也。賓客助祭者。此言賓三獻。⑦主人酌賓曰獻，賓飲主人曰酬。東西

為交邪行為錯。主人酌——音引（ㄩˊ），去聲，飲之也。——尸，主婦亞獻，賓三獻。

畢，主人遂酌以獻賓，賓飲獻爵，主人飲酢爵，遂以觶酌于西方之尊，以酬賓，又自飲，再酌飲賓，賓奠

——置也。——觶——酒器。——于尊南，至旅酬。——衆相酬也。——乃舉其觶酬長兄弟，遂自飲，更

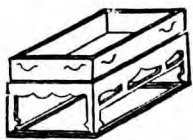


圖 俎

酌於東方之尊以飲長兄弟，長兄弟卒，酌於西方之尊以飲受旅者，其衆賓及衆兄弟交錯以徧，皆如初儀。⑧卒，盡也。度，法度也。⑨獲，得宜也。⑩格，古作絡，絡，至也。⑪酢，報也。此章與上章敘祭事。

我孔熯矣，①式禮莫愆，工祝致告。②「徂賚孝孫，③苾芬④孝祀，神嗜飲食，卜爾百福，⑤如幾，如式。」⑥既齊，既稷，⑦既匡，既勅，⑧永錫爾極，⑨時⑩萬，時億。」

①熯，音善（尸弓），敬也。②工，祝，猶祝官也。致告，祝致神意於主人也。下卽祝致神語。③徂，讀爲且。

古，且，聲通。賚，音賚（夕勞），予也。卽下文之卜爾也。④苾，音鄙（夕一），苾，芬香也。⑤卜，予也。福。

古，讀如偈。⑥如幾，猶言如期，幾，期之假借。如式，猶俗言照樣，式，謂祭祀之式也。⑦齊，整也。稷，疾也。

亟之假借。⑧匡，正也。勅，戒也。⑨極，謂皇極之福也。⑩時，是也。

禮儀既備，鐘鼓既戒，①孝孫徂位，②工祝致告，③神具④醉止，皇⑤尸載起，鼓鐘送尸，神保聿歸。⑥諸宰君婦，⑦廢徹不遲，⑧諸父兄弟，備言燕私。⑨

①戒，亦備也。②徂，位，祭事既畢，主人往阼階——東階——下西面之位也。③致告，祝傳尸意，告。

利成——利，養也，成，畢也，言養禮畢也。——於主人也。④具俱也。⑤皇尊稱之也。⑥此言送尸歸神。⑦諸宰君婦，諸宰膳夫之屬。⑧此言徹饌，諸宰徹去諸饌，君婦徹籩豆而已。⑨燕私祭祀畢，歸賓客之俎，同姓則留與之燕，所以尊賓客親骨肉也。

樂具入奏，①以綏②後祿，爾穀既將，③莫怨具慶。④既醉既飽，小大稽首。⑤『神嗜飲食，使君壽考，孔惠孔時，⑥維其盡之，子子孫孫，勿替引之。』⑦⑧

①奏古讀則古反，入奏奏於寢也，凡廟之制，前廟以奉神，後寢以藏衣冠，祭于廟而燕于寢。②綏安也。③將美也。④慶古讀如羌，此絃入燕。⑤稽首至敬之禮，頭至地也。⑥惠順也，順於禮也，時善也。⑦替廢也，引長也。⑧此章與上章絃既祭畢。

常武①

赫赫明明，王命卿士南仲大祖。②『大師皇父，③整我六師，以修我戎。』④既敬既戒，惠此南國。』

○此紀宣王伐徐之詩；詩中無常武二字，此爲特立篇名者。○卿士官名，主卿之執政者。南仲，一作南中。大祖，太祖廟也。言王於太祖廟命南仲爲卿士也。今命皇父平淮夷，故特命南仲爲卿士。○大，師官名，皇父之兼職也。皇父尹氏，卽下章所云王謂尹氏也。○戎，古讀如汝。此言選將。

王謂尹氏：『命程伯休父，○左右陳行，戒我師旅；○率彼淮浦，○省此徐土，○不留不處，○三事就緒。』

○程國伯爵。休父，名也。○軍禮，司馬掌誓戒，此謂戒我師旅，則命休父爲司馬也。○率，循也。淮浦，

旁淮水之厓也。以下數語爲誓師。○書禹貢：『海岱及淮維徐州。』周合其地於青州，今江蘇舊徐

州府及邳縣，山東舊兗州府，安徽之宿縣泗縣皆其地。○不發聲也。留古劉字，殺也，誅其君也。處安

其民也。○三事爲之立三有事之臣也，大國三卿，皆命於天子。緒業也。就緒卽就業，謂三卿皆有職

司於王室。

赫赫業業，有嚴天子。王舒保作，○匪紹匪遊，○徐方繹騷。○震驚徐方，如雷如霆，徐方震驚。

○舒徐也。保安也。作行也。軍法日行三十里。○紹訓為緩。匪紹匪遊。謂非懈緩也。亦非遨遊也。○

釋騷震動也。釋一作驛。此言行軍。

王奮厥武，如震如怒；進厥虎臣，闚如虓虎。○鋪敦淮漬，○仍執醜虜，○截○彼淮浦，王師之所。

○闚，奮怒貌。虓，哮。本字，虎聲也。○鋪，陳也。敷之假借。敦，讀為屯，聚也。漬，音焚（ㄉㄨㄥˊ），淮也。○仍，因

也。說文，因，就也。此言執虜。○截，治也。

王旅嘽嘽，○如飛如翰，○如江如漢，如山之苞，如川之流，緜緜翼翼，○不測不克，

○濯征徐國。○

○嘽，音灘（ㄉㄤˊ），嘽嘽盛也。○翰，亦飛也。○緜，長也。翼翼盛也。○測，當為側之假借，不側

者，謂其師不隱伏也。克，通作剋，剋，急也。不克者，謂其師不急迫也。○濯，大也。此言痛勦。

王猶允塞，○徐方既來，○徐方既同，○天子之功。四方既平，徐方來庭，○徐方不

回，○王曰還歸。○

①猶古通獸，謀也。允信也。塞實也。②來猶歸也。③同會合也。④來庭來王庭也。⑤回違也。
 ⑥還同旋。此言凱還。

韓奕

奕奕梁山，維禹甸之。有倬其道。韓侯受命，王親命之。纘戎祖考，無廢朕命。夙夜匪解，虔共爾位。朕命不易，幹不庭方。以佐戎辟。

①此紀韓侯入覲，並便道親迎之詩。②奕奕大也。梁山韓之鎮也，在今陝西韓城縣。③甸治也。④倬明也。⑤韓侯初立，受命為諸侯。⑥纘纘也。戎汝也。⑦解同懈。⑧易去聲。⑨幹正也。不庭方不來庭之國也。⑩辟音壁。⑪君也。⑫此章言韓侯受命。

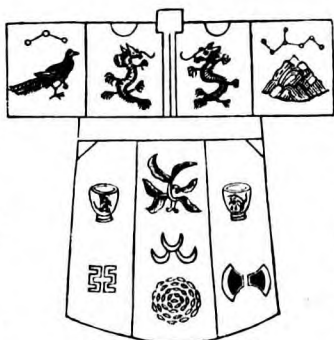
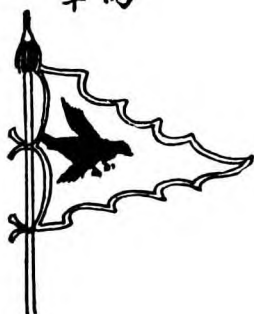
四牡奕奕，孔修且張。韓侯入覲，以其介圭。入覲于王。王錫韓侯淑旂，綏章。簟茀，錯衡。玄衮，赤舄。鉤膺，鏤錫。鞞鞞，淺幟。鞞革，金厄。



圖旂

○修長也。張大也。○諸侯見天子曰覲。○介圭大玉也。○淑善也。淑旂善色之旂。綏文貌。章鳥

鳥章



天子衮服

章，綏章有文之鳥章也。⑤簟，方文漆席也。葦，車蔽，簟葦言以方文漆席為車之蔽也。錯，塗金也。衡，古

讀如杭，衡軛也。——所以貼馬頸者。——錯，衡言塗金之衡軛也。⑥衮，古上公之服。鳥，履也。⑦鉤

膺，馬腹帶也。以屬——音計，織毛為之。——飾之。鏤，馬額飾，錫，音羊（一尤）鏤，錫刻金之馬額飾也。

⑧鞞，去毛之皮。鞞，車軾。謂以皮持軾也。淺，淺毛虎皮。幘，音覓（一）覆軾也。謂以淺毛之皮為覆軾也。

⑨條，音條（去一幺）條，革轡首也。金厄，以金為環，鞞，鞞轡首也。此章謂韓侯受錫。

韓侯出祖，①出宿于屠，②顯父餞之，③清酒百壺，其殽④維何？魚鼈鮮魚⑤其蔌。⑥維何？維筍及蒲⑦其贈。維何？乘馬路車⑧籩豆有且⑨侯氏燕胥⑩。

①祖祭名，出行時以祭路神也。

②屠地名。

③顯父周之卿士，餞以酒食送行也。

④殽動物類食

品也。

⑤魚音庖（文幺）裹燒食物也。新殺謂之鮮。

⑥藪音速（么义）蔬類食品也。

⑦蒲卽香蒲

也。

⑧路車人君所坐之車也。

⑨且古讀如租，多貌。⑩侯氏親禮，諸侯來朝者之稱。胥與須雙聲，

古通用，意所欲也。燕胥猶燕樂也。此章言祖餞。

韓侯取妻，汾王①之甥，蹶父②之子。韓侯迎止，于蹶之里。百兩彭彭，③八鸞④鏘鏘，不⑤顯其光。諸娣從之，祁祁如雲。韓侯顧之，爛其盈門。⑥

①汾王大王，指厲王。

②蹶父，讀如貴甫。

③彭古讀如旁。

④鸞鈴也，鸞在鑣，——馬銜——四馬

則八鸞也。

⑤不語詞。

⑥此章親迎。

蹶父孔武，靡國不到，爲韓姑相攸，①莫如韓樂。孔樂韓土，川澤訏訏，②魴鱮甫甫，③麀鹿嘖嘖，④有熊有羆，有貓⑤有虎，慶旣令居，⑥韓姑燕譽。⑦

①姑蹶父姓。攸，所也。相攸，相擇可嫁之所也。

②訐，音許（丁），古讀如虎訐訐大也。

③魴，音房

（亡尤）即鮪魚也。鯁，音彼（ム），即鮭魚也。甫甫大也。

④麇，音幽（一又），牝鹿也。嘒，音語（ム）嘒

嘒衆也。

⑤貓，俗稱山貓。

⑥慶，喜也。令善也。

⑦此章極寫韓國。

溥①彼韓城，燕師所完。②以先祖受命，因時百蠻。③王錫韓侯，其追其貊。④奄⑤

受北國，因其伯。實墉實壑，⑥實畝實籍。⑦獻其貔皮，⑧赤豹黃熊。⑨

①溥，大也。

②燕，召公之國。韓初封時，王命以其衆爲築此城。

③時是也。百蠻，蠻服之國，指北方言。

④追，貊戎狄國也。

⑤奄，撫也。

⑥實，同寔，是也。墉，城也。壑，池也。

⑦籍，稅也。

⑧貔，豹屬。皮古讀如

婆。⑨熊，古讀如波。

生民①

厥初生民，②時維姜嫄。③生民如何？克禋克祀，以弗無子。④履帝武敏，⑤歆攸介，

攸止。⑥載震載夙，⑦載生載育，時維后稷。

①此周家史詩也，詠后稷事至異，蓋當日相傳之神話也。②民人也，謂周人也。③時是也。維爲也。姜姬帝嚳之妃，后稷之母。④弗無子有子也。⑤帝神也。武跡也。敏古讀如弭，拇也。敏拇雙聲，故可段借通用。姜姬出野，見巨人跡，心忻然悅，欲跡之，見史記周本紀。⑥歆之言忻，卽史記所云忻然欲踐之也。介之言界，謂別居也。大戴禮保傅篇載王后腹之七月而就寢室止處也。此言受孕。⑦震胎動也。夙早也。

誕彌厥月，①先生如達，②不坼，不副，③無苗，無害，④以赫厥靈，上帝不⑤寧，不康禋祀，居然生子。

①誕發語詞；下同。彌終也，終十月之期也。②達，蓋牽之段借，牽，小羊也。凡嬰兒在腹中，皆有皮以裹之，俗所謂胞衣，生時其衣先破，兒體手足少舒，故生之難，羊子之生，胞仍完具，墮地而後母爲破之，故其生易，后稷生時，蓋藏於胞中，形體未露，有如羊子之生者，故言如達。下言不坼不副，蓋謂其胞衣之不坼裂也。③坼音拆（ㄔㄟˊ）。副音劈（ㄆㄨˊ）。④害古語如曷。此言誕生。⑤不語詞；下同。

誕寘①之隘巷，牛羊腓字之；②誕寘之平林，會伐平林；③誕寘之寒冰，鳥覆翼之；

④鳥乃⑤去矣，后稷呱矣，⑥實覃，實訐，⑦厥聲載⑧路。

①實置也。②腓音肥（ㄇ），庇也。字乳也。③會值也。言徒置林中，適會林中多人，乃又遷棄渠中

冰上。④此言棄舍。⑤乃猶則也。⑥呱小兒啼聲也。於是知有天異，往取之，后稷遂呱呱而泣。

⑦實與寔同，是也。覃長也。訐音虎（ㄍ），大也。⑧載滿也。

誕實匍匐，①克岐，克嶷，②以就口食。③蓺之荏菹，④荏菹旆旆，⑤禾役穰穰，⑥麻

麥幪幪，⑦瓜瓞嗒嗒，⑧

①匍匐手足並行也。②岐知意也。嶷音業（一廿），當作嘖，小兒有知也。嶷乃淺人依岐字偏旁改之

耳。③就成也。口食衆口之食也。此言后稷幼慧，自小便知教民稼穡也。④荏菹大豆也。⑤旆旆

長大貌。⑥役藁衣也。穰穰美好貌。⑦幪音蒙（ㄇ）；幪幪茂密也。⑧瓞音迭（ㄉ一廿），瓜之

小者。嗒嗒讀如諷諷，多實也。

誕后稷之穡，有相之道，①第②厥豐草，種之黃茂。③實方，實苞，④實種，實稂，⑤實

發，實秀，⑥實堅，實好，實穎，實栗，⑦即有邰家室。⑧

①后稷成人，遂好耕農，相地之宜，宜五穀者稼穡焉，有相之道，當爲有相視之道也。②蕪拔也。③黃茂嘉穀也。茂古讀如耄。④方始也，始生苗也。苞之言包，始生苗包而未舒也。⑤種上聲。出地短也。囊音佑（一又）枝葉長也。⑥發發莖也。秀成穗也。⑦穎禾末也，言其穗重而穎垂也。粟衆多也。⑧卽就也，成也。郃音台（去另），后稷所封國，在今陝西武功縣境。此言其稼穡創業。

誕降嘉種，維秬，維秠，①維糜，維芑。②恆之秬秠，是穫是畝；③恆④之糜芑，是任是負；⑤以歸肇祀。⑥

①秬黑黍也。秠音丕（女一），一稈——米穀——二米也。②糜音門（ㄇㄇ），赤粱粟也。芑音起

（く一），白粱粟也。③畝讀如米，作動詞用。④恆，互之假借字，徧也。⑤任，肩負也。負古讀如尾。

⑥肇始也。祀，祈年以報今秋成熟而祈來年再豐也。此章言重農肇祀。

誕我祀如何？或春，或揄，①或簸，或蹂，②釋之叟叟，③烝之浮浮，④載謀，載惟，⑤取蕭，祭脂，⑥取羝，以軼，⑦載燔，載烈，以興嗣⑧歲。

①揄音由（一又），取米出臼也。②簸揚去糠也。蹂音柔（日又），古以手重擦米也。③釋洗米也。叟

叟聲也。④浮浮氣也。⑤惟亦謀也，卜日也。⑥蕭，蒿也，脂，腓管——讀如律聊，腓，血也，營，腸間脂

也。——取蕭祭脂取蕭合腓管蒸之，使臭上達也。⑦羝音底（勿一）牡羊也；祭不用牝，音拔

（勿一）祭行道之神也；冬月陰往陽來，故有此祭，非有遠行也。⑧嗣繼也。

叩盛于豆，于豆，于登，其香始升，上帝居歆；胡臭，賈時，后稷肇祀，庶無罪悔，以迄于今。

①叩音昂（兀尤）我也。②瓦器曰登。③居語詞，歆享也，謂神

享其氣也。④臭香也。⑤信也。時善也。

登



公劉

篤公劉，匪居，匪康，迺場，迺疆，迺積，迺倉，迺裹餼糧，于橐于囊，思輯用光；弓矢斯張，干戈戚揚，爰方啓行。

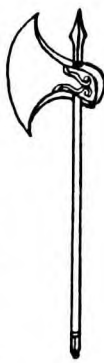
①此周家史詩也，詠公劉遷豳事。②篤厚也。公劉后稷之曾孫也。③居安也。康寧也。④迺與乃

同，猶於是也。場，音易（二）田小界也，作動詞用；下驅積倉均同。驅田大界也。⑤粘音子（尸）即庚也，無屋之倉也。⑥餼乾食也。⑦輯和也，和其民也。光顯也。⑧斯猶乃也。⑨干盾也。戈古兵器，圖



干

揚



戚



見上無衣篇。戚古兵仗揚大斧也。⑩爰於是也。啓行史記劉敬傳周之先自后稷，堯封之邠，積德累

善，十有餘世，公劉避桀居豳。此言始遷。

篤公劉，于胥斯原，①既庶，既繁，既庶，既宣，②而③無永歎。跣則在嘯，④復降在原。何以舟之？⑤維玉及瑤，鞞琫容刀。⑥

①胥相也。原豳原也。②宣暢也。③而乃也。④嘯擬蹇。

鞞



切(广一弓)山頂也。此言相地。⑤舟帶也；或疑舟即服字脫其半。⑥鞞音丙(夕一)刀鞘也。瑋

音華(ㄇㄨ)刀上玉飾。容刀佩刀也；佩刀有容飾，故曰容刀。此插寫公劉佩飾。

篤公劉，逝彼百泉，○瞻彼溇，○原，迺陟南岡，迺覲于京；○京師之野，○于時處處，于時廬旅，于時言言，于時語語。

①百泉水名，未詳，疑近在於豳。②溇大也。③京豳國地名，古讀如姜。此言營度邑居。④師者都

邑之稱，京師如洛邑之稱洛師。豳古讀如墅。⑤于時即於是。

篤公劉，于京斯依，踳踳濟濟，俾筵，○俾几，既登迺依，○迺造其曹，○執豕于牢，○酌之用匏，○食之，飲之，君之，宗之。

①筵竹席也；鋪於地上者為筵，加於筵上者為席。②登登席也。依依几也。③造造之假借，造告祭

也。曹禮之省借，祭豕先曰禮，將執豕而先告祭于豕先，猶將差馬而先祭馬祖也。④牢豕閑也。⑤

匏即瓠，乾之，以為飲器。⑥食讀如嗣。⑦宗主也。四之字指羣臣，言公劉饗羣臣也。此敘落成宴飲。

篤公劉，既溇，既長，既景迺岡，○相其陰陽，觀其流泉，其軍二單，○度其隰原，○徹

田爲糧，^④度其夕陽，^⑤幽居允荒。^⑥

○景日景也，作動詞用，測日景以正方向也。岡作動詞用，登岡相視也。○單單處之謂，承上相其陰

陽，觀其流泉言之，謂分其軍，或居山之陰，或居山之陽，或居流泉之旁。此言屯軍。○下濕曰隰，高原

曰原。○徹通也。通計田之上下以爲糧也。此言立賦。○夕陽山西也。○允語助，荒大也。

篤公劉，于幽斯館，○涉渭爲亂，○取厲取鍛，○止基迺理，○爰衆爰有，○夾其皇
澗，遡其過澗，○止旅迺密，○芮鞠之即。○

○館客舍也。○亂舟之截流橫渡也。○厲砥也。鍛鐵也。幽當渭之北，厲鍛產于渭南諸山，涉渭中

渡而取厲鍛，是爲亂也。○止猶既也。基定也。理疆理也。○有古讀如以。○皇過二澗名。遡逆上

也。○旅衆也。密宓聲相近，宓安也。○芮鞠水厓之曲也。卽就也。言從遷民衆，就水厓之曲而安居

也。此敘擴土聚民。

諷刺詩

鶴鳴

鶴鳴于九臯，^①聲聞于野；^②魚潛在淵，或在于渚；樂彼之園，爰有樹檀，^③其下維^④蓍；他山之石，可以爲錯！^⑤

①此有所諷也，教宜王求賢人之未仕者；一說，不可知其所由，必陳善納誨之辭也。②九臯，九折之澤也，澤曲曰臯。③野，古讀如野。④檀，木名，有黃白二種。⑤蓍，疑當讀爲擇，擇讀徒落反，與蓍相近，故借蓍，擇者，棘類。⑥錯，礪石也。

鶴鳴于九臯，聲聞于天；魚在于渚，或潛在淵；樂彼之園，爰有樹檀，其下維穀；^①他山之石，可以攻玉。

①穀，形略似楮，皮可爲布爲紙，葉又可茹；說文穀从木，非从禾也。

山有樞

山有樞，^①隰有榆，^②子有衣裳，弗曳，弗婁；^③子有車馬，弗馳，弗驅；^④宛^⑤其死矣，他人是愉！^⑥

①此諷唐人毋太儉也。

②樞，刺榆也，其針刺如柘，其葉如榆。

③榆，白榆也。

④婁，古讀如閔，牽也。

⑤宛，即苑之假借，枯病也。

⑥愉，樂也。

山有栲，^①隰有杻，^②子有廷內，^③弗洒，弗埽；^④子有鐘鼓，弗鼓，弗考；^⑤宛其死矣，他人是保！

①栲，古讀如糗，山栲也，似漆樹。

②杻，音紐（广一又），木名，可爲弓材。

③廷內，謂庭與堂室也。

④

⑤考，攷之假借，敏也，敏擊也。

山有漆，隰有栗，子有酒食，何不日鼓瑟，且以喜樂，且以永日；宛其死矣，他人入室！

敝笱

敝笱在梁，其魚魴鰈。齊子歸止，其從如雲。

○此刺魯桓公不能防閑文姜也，以敝笱不能制大魚爲比。——文姜，齊襄公之妹，魯桓公之妻，而襄

公通之。○笱，音苟，《又》罟也；說文，笱，曲竹捕魚。○魴，讀如房，大魚也。○鰈，反歸于齊也；

春秋魯桓公十八年，公與夫人姜氏如齊。

敝笱在梁，其魚魴鰈。齊子歸止，其從如雨。

○鰈，音序（ム），即鮠魚，厚而頭大。

敝笱在梁，其魚唯唯。齊子歸止，其從如水。

○唯，唯出入而無所忌之貌。

新臺

新臺有泚，河水瀰瀰。燕婉之求，籩條不鮮。

○此刺衛宣公也。宣公爲其子伋娶于齊，而聞其美，欲自娶之，乃作新臺于河上而要之。國人惡而作此。
○新臺在濮州鄆城縣東北，北去河四里。——鄆城，今山東濮縣。泚，音此（ㄘ），水中臺影鮮明之貌。
○瀾，音米，瀾瀾盛也。
○燕好貌，指伋也。
○籛條讀如渠除，與戚施蓋皆醜惡之通稱，喻宣公也。鮮，古讀如犀。

新臺有洒，○河水浼浼；○燕婉之求，籛條不殄。

○洒古讀如銑，與洗雙聲，古通用，洗者，鮮也。
○浼，古讀如免，浼浼水流平貌。
○殄與珍，古字同，珍，美也。

魚網之設，鴻則離之；○燕婉之求，得此戚施。

○離讀爲麗，古音羅，魚網所以求魚，今得鴻，所得非所求也。
○施，古讀式何反。

陳說詩

常棣

常棣之華，鄂不韡韡。凡今之人，莫如兄弟！

○此古燕兄弟之樂歌，陳兄弟所以相親厚之詞。○常棣木名，葉狹長，實如櫻桃而圓，有微毛。○鄂同萼，花苞也，在花瓣外部，不讀若膚，與跗同，花蒂也。韡韡讀如偉偉，光明也。

死喪之威，兄弟孔懷。原隰哀矣，兄弟求矣。

○威畏也。言死喪可畏之事。○原隰陵谷也。哀與喪同，長也。

脊令在原，兄弟急難。每有良朋，況也永歎。

○脊令讀積零，水鳥也，其性飛則鳴，行則搖，失水在原，鳴搖更甚，兄弟之急難者似之。○每有，猶雖有也。○況滋也，益也。言徒滋永歎而已。

兄弟閱○于牆，外禦其務；○每有良朋，烝也無戎。○

○閱音吸（下）相忿爭也。○務，悔之假借。○烝，衆也。戎，助也；一說，疑古有汝音。

喪亂既平，既安且寧；雖有兄弟，不如友生。○

○此章或以爲反言，或以爲追思。自第三章至此章，舉朋友以明兄弟之當親。

儻爾籩豆，○飲酒之飫；○兄弟既具，○和樂且孺。○

○儻，陳也。籩，古之食器，竹製，祭祀燕享

用之。豆，古讀田故反，今關中人讀爲渡，

古禮器，以木爲之。○飫，壓也。○具，

俱也。○孺，小兒慕父母之狀也。

妻子好合，如鼓瑟琴；兄弟既翕，○和樂且湛。○

○翕音吸（下）合也。○湛音耽（勿弓）樂之久也。

宜爾室家，○樂爾妻帑；○是究是圖，○亶其然乎！○



籩



豆

○家古讀如姑。○帑與擊同。○究窮也。圖謀也。○賈，日上聲，信也。自第六章至此章，舉妻子以明兄弟之當厚。

賓之初筵

賓之初筵，○左右秩秩；○籩豆有楚，○殽核維旅，○酒既和旨，○飲酒孔偕；○鐘鼓既設，舉醕逸逸。○大侯既抗，○弓矢斯張，射夫既同，○獻爾發功！○發彼有的，○以祈爾爵。○

○此衛武公戒酒之作，寫酒客醉態，曲繪無遺。○初筵，初即席也；鋪陳曰筵，藉之曰席。○左右賓

主揖讓也。秩秩有序也。散起無韻。○楚，列貌。○殽，同肴，豆實菹醢也。核，籩實桃梅之屬。旅，古讀如

魯，陳也。○和旨，調美也。○偕，古讀如几，多而齊也。○醕，音酬

（イ又），爵也。逸逸往來有序也。○抗，張也。○斯，猶乃也。○同，取耦

也；射禮，選羣臣爲三耦，——二人稱耦。——三耦之外，其餘各自取匹，謂



圖 爵

之衆耦。①發功發矢中的之功也。②有語助也。的古讀如照，質也，侯中所畫之地爲質。③祈求

也。爾射耦相謂也。射之禮，勝者飲不勝者，故曰祈爾爵也。④此章言因射而飲者之威儀。

籥舞笙鼓，①樂既和奏，②烝衍烈祖，③以洽④百禮。百禮既至，有壬有林，⑤「錫

爾純嘏，⑥子孫其湛。⑦其湛曰⑧樂，各奏爾能，⑨賓載手仇，⑩室人入又，⑪「酌

彼康爵，以奏爾時。」⑫

①籥，音藥（ㄩㄥˋ），樂器，似笛而短。籥舞，秉籥而舞，與笙鼓相應也。②奏，古讀

則鼓反。③烝，進也。衍，音看（ㄩㄢˋ），樂也。④洽，合也。⑤壬，大也。林，盛也。

⑥錫，爾尸致主人之詞。嘏，音古（ㄍㄨˇ），純嘏，大福也。⑦其，猶乃也。湛，音耽

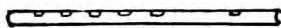
（ㄉㄢˋ），久也。⑧曰，聿也，語詞。⑨各奏爾能，謂子孫各呈獻其將事之能，洗

爵以獻尸也。⑩載，語詞。仇，音拘（ㄑㄡˊ），挹取酒也。⑪室人，室中有事者，謂

佐食也。又古讀如肄，加爵也。⑫時，時物也。⑬此章言因祭而飲者之威儀。

賓之初筵，溫溫其恭。其未醉止，威儀反反。①曰既醉止，威儀幡幡，②舍其坐遷，屢

籥



舞僂僂。③其未醉止，威儀抑抑；④曰既醉止，威儀忸忸；⑤是曰既醉，不知其秩。⑥

①反△反顧禮也。②幡△幡讀如翻翻，失威儀也。③僂△僂軒舉之狀。④抑△抑慎密也。⑤忸△忸讀如

弼弼，媿媿也。⑥自此章以下，言今日飲酒之失。

賓既醉止，載號載呶，①亂我籩豆，②屢舞僂僂。③是曰既醉，不知其郵，④側弁之

俄，⑤屢舞僂僂。⑥既醉而出，並受其福；⑦醉而不出，是謂伐德。⑧飲酒孔嘉，維其

令儀！⑨

①呶△古讀如奴，謹也。②豆△古讀如渡。③僂△僂讀如欺欺，傾側之狀。④郵△古讀如怡，與尤同，過

也。⑤俄△頃也。⑥僂△僂讀如娑娑，盤旋不休貌。⑦福△古讀如偈。⑧伐△德害德也。⑨儀△古讀如

俄。

凡此飲酒，或醉或否；既立之監，①或佐之史。②『彼醉不臧，③不醉反恥；式勿從

謂，④無俾大怠。匪言勿言，匪由勿語；⑤由醉之言，俾出童殺。⑥三爵不識，⑦矧敢

多又！⑧』

○監△司正也，卽糾儀。○史△所以佐監者也。○此句下俱設爲監史告戒之言。○式△語詞，勿從謂。監史告不醉者也。凡人見醉者多隨其意而謂之，使醉者益放肆而至於大意，故戒其勿如此也。○匪言二句，謂不當言者勿與之言，不當從者勿與之語也。○殺△，音古（《又》）；竟殺無角之殺羊，乃必無之物也。○三爵△△△不識，言三爵之後，卽醉而不識人事矣。○又△古讀如肄。

抑○

抑抑○威儀，維德之隅；○人亦有言，靡哲不愚；○庶人之愚，亦職維疾；○哲人之愚，亦維斯戾。○

○此衛武公所作，使人日誦於其側以自儆也；抑亦作懿，懿抑古通聲。○抑△△密也。○隅△，廉角也。

——堂之側邊。古之賢者，道行心平，可外占而知內，如宮室之制，內有繩直，則外有廉隅。○大智若

愚也。○職△，主也。庶人之愚是真愚，故以愚爲疾。○戾△，善也。哲人以愚成哲，斯以愚爲善耳。

無競○維人，四方其訓之；○有覺○德行，四國順之。訏謀定命，○遠猶辰告，○敬

慎威儀，維民之則。

○無競，競也，言自強也。無發聲助也。○訓與順古同聲通用。○覺著也。○訐，音吁（丁）訐。

謨大謀也。定命審號令也。○遠猶遠圖也。辰告時告戒也。

其在于今，興迷亂于政，○顛覆厥德，荒湛○于酒；女雖湛樂從，○弗念厥紹；○罔

敷求先王，○克共明刑。○

○興語詞也。政與刑協韻。○湛，醜之段借，讀如耽。○女，同汝，武公使人誦詩命己之詞也。雖維也，

古雖維聲通。○紹，承也。○罔，不也。敷廣也。○共，古拱字。刑法也。

肆皇天弗尚，○如彼泉流，無淪胥以亡！○夙興夜寐，灑掃廷內，維民之章；○脩爾

車馬，弓矢戎兵，○用戒○戎，作用邊○蠻方。

○肆，故也。尚，祐也。○無發聲。淪，率也。胥，相也。淪，胥相率也。○章，表也。○兵，古讀必良反。○戒，

備也。○邊，音別（去）除也。

質○爾民人，謹爾侯度，○用戒不虞；○慎爾出話，敬爾威儀，○無不柔嘉。白圭之

玷，⑤尙可磨也；斯言之玷，不可爲也！⑥

①質鹽鐵論引此作誥，誥當爲詰字之譌，誥，謹也。②侯度諸侯行孝曰度，故以二字並稱。③不虞，

非度也，古不非同。④儀古讀如俄。⑤玷音店（ㄉㄧㄢˋ）玉病。⑥爲古讀如譌。

無易由言！①無曰：『苟矣，②莫捫朕舌，③言不可逝矣！④無言不讐，⑤無德不報。惠于朋友，⑥庶民小子，子孫繩繩，萬民靡不承。⑦

①易去聲，由於也。②苟，苟且也。③捫，持也。朕，我也。④不語詞，逝去也。⑤讐，答也。⑥友古讀

如以。⑦承，奉也。

視爾友君子，①輯②柔爾顏，不遐有愆；③相④在爾室，尙不愧于屋漏；⑤無曰：『不顯，莫予云覯；⑥神之格思，⑦不可度⑧思，矧可射⑨思！

①友君子，即上章所云朋友也。②輯，音集（ㄐㄧˊ）和也。③不發聲，遐遠也。愆，過也。④相，視也。

⑤尙，庶幾也。屋漏，當室之白，日光所漏入也。漏，古讀如路。⑥云，語詞。覯，古讀如故，見也。⑦格，格之

假借，至也。思，語已詞。⑧度，入聲，測也。⑨射，與數通，轉音豫，厭也。

辟爾爲德，^①俾臧，俾嘉，淑慎爾止，^②不愆于儀，不僭，不賊，^③鮮不爲則。投我以桃，報之以李，彼童而角，^④實虹^⑤小子。

①辟明也。爲語助詞。 ②止容止也。 ③僭差也。賊害也。 ④童羊之無角者也。 ⑤虹亂也。讀爲訏。

此假借字。

荏染^①柔木，言縉之絲；^②溫溫恭人，維德之基。其維哲人，告之話言，順德之行；其維愚人，覆謂我僭，^③民各有心！

①荏染柔貌。 ②言語詞。縉被也。施也。被絲猶言安弦。 ③覆猶反也。僭不信也。

於乎^①小子！未知臧否；匪手攜之，言示之事；匪面命之，言提其耳；借曰未知，亦既抱之。民之靡盈，^②誰夙知而莫^③成？

①於乎即嗚呼。 ②靡盈不自滿也。 ③莫與暮同。

昊天孔昭，我生靡樂；視爾夢夢，我心慘慘；^①誨爾諄諄，聽我藐藐；匪用^②爲教，覆用爲虐；借曰未知，亦聿既耄。^③

○慘[△]慘[△]當作懔[△]懔。○用[△]猶[△]以也。○八十九十日[△]考。

於乎小子！告爾舊止。聽用我謀，庶無大悔。天方艱難，曰喪厥國。取譬不遠，昊天不忒。○回[△]遘[△]其德，俾民大棘。○

○舊[△]舊[△]章也。○忒[△]差也。○遘[△]音[△]幸（[△]）回[△]遘[△]邪[△]僻也。○棘[△]急也。考詩十二章，惟以慎德聽言

爲主，慎威儀慎言，皆以慎德，明哲所以知言。

